Mártes 2 de Junio de 1885 — MONTEVIDEO — Año XXII 2ª Época Núm. 6,061

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	"
Por un año	20 00	"
Número suelto	0 10	cts.
Id. atrasado	0 20	"

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

AGENTES
En Paris los Sres. Amédée Prince & Cie., Successeurs, rue Lafayette n.º 36.

Almanaque

...mártes 2—Santos Marcelino, Erasmo y compañeros mártires.
...de los santos mártires Marcelino, presbítero y Pedro ...ista en Roma, los cuales desde la prision instruian á sus ...eros en la doctrina cristiana, y habiendo sufrido muchos y ...tormentos fueron degollados en un lugar llamado Selva ...el cual en honor de estos santos tomó despues ese nombre.
...Erasmo, obispo y mártir, fué primero azotado con cordeles ...dos y cruelmente apaleado y despues lo bañaron con re...zufre, plomo derretido, pez, cera y aceite, de todo lo cual ...eso. Maximiano le hizo tambien atormentar cruelmente en ...con diversos inhumanos suplicios, pero Dios le conservó ...por último lo llamó el Señor y murió santamente ...con la gloria del martirio.
...días transcurridos, faltando 212 para fin de año.
...el sol á las 7 h. 5 m., y entra á las 4 h. 53 m.
...llena 15,ª dia.

EL SIGLO

El contrato del Puerto

...ha repartido el mensaje dirigido á las Cá... por el Ejecutivo al remitirles el contrato ...o en Lóndres por el Sr. Carve y por los ...Cutbill son and de Lungo y tambien la ...cion del contrato referido. Escusado es ...ue el Ejecutivo encuentra perfectamente ...bles las modificaciones contenidas en di...ontrato respecto del anterior. Juzga que ...modificaciones son nimias y que la acep... definitiva de los nuevos contratos asegu... no dudarlo la mas importante de las ...públicas que reclama el país para el des... de sus riquezas, poniéndole en condi... de aprovechar todas las ventajas natu...ue resultan de su previlegiada situacion ...áfica.

...o es reconocer, que los contratistas han ...tido en reformar sus planos primitivos ...reglo á las prescripciones contenidas en ...ículo segundo de la ley, aceptadas por la ...ion de ingenieros nacionales. Se ha modi... pues, el sistema desaguadero, reduciendo ...s de la mitad el área de los terrenos sub...os á terraplenar al Norte de la ciudad, pa...servar en cuanto lo permiten las necesi... técnicas de las obras, la configuracion ...ion de la bahía y quitar pretexto á las re...cias de los propietarios ribereños, ensan...o además y dando vastas proporciones al ..., de manera que pueda bastar á las exi...s del comercio en una larga série de años. ...os que las palabras del primero de los ...erandos redactados por las comisiones es...cadas sobre las del Mensaje del Ejecuti...onforme á ellas los contratistas contraen ...promiso de levantar los obstáculos que pu... impedir á los buques aproximarse al puer... fuera del rompe-olas exterior. Este pun... la mayor importancia, porque en efecto ... serviria el dragage que se hiciera en la ... á la entrada de ella, si antes de llegar se ...rase que no habia fondo suficiente para ... de alto bordo. Pero nosotros pregun... si la obligacion de remover los obstácu... puedan impedir á los buques aproximar...erto resulta claramente de las palabras ...rato, ¿á qué consignar esa obligacion en ...iderando que por mas que se diga no for...e integrante del contrato para los efec...dicos?

...mos conformes en las grandes ventajas ... vez terminado el puerto reportará el ...de las obras que se trata de llevar á cabo. ...ortancia de esas ventajas hace que el ...o considere como nimias las modifica...echas por los contratistas, y que segun ...age se reducen á la exigencia de que los ...de conservacion y de administracion fija...% se aumenten en proporcion al tone...las mercancías que se muevan en el ...en operaciones de carga y descarga, ...ese tonelage exceda al que sirvió de base ...r el designado en la ley. Precisamente ...tenemos ... las obras del Puerto y crecerá nota...te el comercio, consideramos importante ...ento que los contratistas exigen, y que ...evo contrato se establecen. No por eso ...sta demasiado el mayor beneficio que los ...istas obtengan. En ese punto coincidimos ... parte con las opiniones emitidas por las ...nes reunidas de la Cámara de Repre...es.

...reemos que sea tan difícil como las comi...ponderan el calcular aproximadamente ... hábiles para el trabajo; y en cuanto á la ...lidad de que el fondo de la bahía sea dis... que se habia creido, suponemos que los ...s prévios no consentirán que en este pun... grandes equivocaciones. Parécenos que ...azonable comparar la certeza relativa ...be haber al emprenderse las obras del ... de Montevideo con las eventualidades ...tes á una obra tan colosal como la aper... istmo de Panamá.

... reconocemos, sí, que la situacion de esta ...ica y el estado de su crédito en el mundo ...ero hacen indispensable que aquellos ca...s que adelantan los fondos necesarios ...bras de utilidad pública, sean mas exigen... lo serian respecto de naciones antiguas, ...recursos naturales estén mas desarrolla...

...reemos pues que hayan andado desacer...s comisiones al estampar en su informe ...ndes sumas que á Inglaterra y á los Es... Unidos ha costado la construccion de sus ...rreas. No nos asusta, decimos, la idea de ... contratistas del Puerto se hagan ricos, ... siempre hemos creido que mayor es la ... que el país reporta de trabajos de es...e que las que obtienen los empresa... muchas que éstas sean. Realmente son ...simas las concesiones que segun el in... hicieron por el Gobierno Inglés á los ...ctores del gran ferro-carril del Canadá; ...n pequeñas las que en ésta misma Re... se han hecho á los concesionarios del ...rril Central.

...aramos, pues, que sinó hubiera otra obje... contrato del Puerto que la de la mayor ... que obtienen los concesionarios por la ...cion ya mencionada, no creeríamos insu...esa objecion. Lo que á nosotros nos llama ...cion principalmente son los consideran... que las Comisiones encabezan la apro... del Contrato celebrado en Lóndres. Es ... que las Comisiones entienden que la ...tacion que en dichos considerandos se dá ...nas de las cláusulas del contrato es indis...le para que éste sea aceptable. Pues nos...reemos que no basta que esa interpreta... consigne en los considerandos, sinó que ...esario que el Contrato se modifique en ...os cuya clara redaccion haga inútil que ...deres públicos de la República amplien la ...acion del pacto con considerandos que lo ...reten.

Revista de los diarios de anoche

La España

Siendo hoy el aniversario de la muerte de Garibaldi, consagra el colega su primer editorial á conmemorar tan infausto acontecimiento.

—

Ocúpase luego de las Minas de oro de Cuñapirú que tanto dinero han absorbido desde que fueron descubiertas.

El colega termina diciendo:

«Una vez dando la culpa á la falta de medios para explotar las minas como se debia; y otra vez culpando á los que han querido hacer la explotacion en grande escala; lo cierto es que todas las empresas salen perdiendo; pero que nunca falta una empresa nueva que promete villas y castillos á los accionistas, y les asegura que no solo recobrarán lo perdido, sinó que recojerán tanto oro, que no sabrán que hacer con él dentro de pocos años.

«En vista de que las víctimas no se corrigen de su perjudicial manía, y que al revés, parece que ésta mas se arraiga, conforme se repiten las catástrofes y menudean los desengaños, fuerza es abandonarlas á su triste suerte, y esperar á ver si algun dia se cansarán de echar puñados de oro acuñado, en el abismo sin fondo de las Minas de oro de Cuñapirú.»

La Tribuna Popular

Preocupándose tambien el colega de la cuestion carnes, pregunta si las condiciones de las 700 mil cabezas que existen en la República y si la fortaleza de sus carnes son suficientemente fuertes para resistir á la conservacion.

Esta es la cuestion prévia á discutirse, segun el colega, y á la que desgraciadamente ve no prestan atencion aquellas personas quienes han tomado patrióticamente la tarea de buscar mercados para nuestras carnes.

La Situacion

Aplica, como tapon á la prensa *tigre*, el Mensage referente al asunto «Puerto de Montevideo.»

—Se divierte á costa de *El Bien Público* con un milagro católico en beneficio de una buena moza apellidada Stardero, quien recuperó la vista en la sacristía de la Iglesia de Turin denominada «Santa María Auxiliadora.

CORRESPONDENCIAS

DE BUENOS AIRES

SUMARIO—¿Quién dice verdad? ¿El general Sarmiento ó el Dr. Plaza?—Propósitos de hacer que Sarmiento baje de general á Teniente Coronel.—La chismografía del dia.—Resurreccion de viejos odios.—No mas presidentes porteños.—Bandera que alzan los amigos de Juarez.—Intromision del catolicismo en la lucha. Asociaciones que se forman.—Diario que representará el partido disuelto.—Agentes para las provincias.

Mayo 30 de 1885.

Señor Director de *El Siglo*.

El general Sarmiento ha costeado la semana, con sus cartas al Dr. Plaza. Se le ocurrió al general referir una conversacion que tuvo con el Dr. Plaza ahora dos años, de la cual resultaba que el Presidente estaba dispuesto á mandar á la isla de los Estados á los generales que anduviesen maleando.

El Dr. Plaza niega tal conversacion y como no hubo testigos de ella, Sarmiento procura probar que él nunca miente y que Plaza no merece crédito en su negacion.

El auditorio está por creer que quien dice la verdad es el Dr. Plaza; porque en esto de hablar verdades, el general ha dicho en sus «Recuerdos de Provincia», que era de familia el mentir entre sus antepasados.

El nos ... incidente de la semana, porque tener en el órden de los sucesos ... figurar entre las curiosidades históricas. Como el general Sarmiento ha sido el héroe de las provocaciones, ha despertado el espíritu investigatorio, el cual ha encontrado algo, que si fuese comprobado, traeria la caida del generalato del viejo atleta.

Dicen gentes que han examinado la foja de servicios del General, que en la vida fué coronel graduado ni efectivo, y que por consiguiente, era llegado el caso de pedir al Congreso la reparacion del error que sirvió para elevarlo á General. Entiendo que se ha ordenado una séria investigacion sobre el particular y que no seria difícil que viésemos en un dia inesperado bajar al señor Sarmiento de General á Teniente Coronel.

Por cierto que ello importaria una pena mayor que la de ir á visitar la Isla de los Estados.

Las evoluciones de los partidos tienden á darle un carácter odioso á la lucha.

Las injurias personales aumentan en la prensa. El lodo empieza á introducirse en los tinteros de algunas redacciones y la chismografía á invadir los centros sociales. El Presidente entró á casa del doctor Irigoyen y media hora despues se despedia. En el acto la trompa ha dicho: fué á proponerle la vice-presidencia con Juarez de Presidente.

Como para todo hay creyentes y creederas, el bocado pasó. En la visita no se habló de política.

Con motivo de la demora del Dr. Paz, es posible que entre interinamente el Dr. Wilde.

¿Ven hablar al Dr. Rocha con algun militar? —está conspirando! ¿No se le encuentra en su casa desde las siete hasta las once de la noche? Es que se encuentra disciplinando un ejército para sublevar á Entre-Rios y Corrientes.

¿El coronel Machado entró al escritorio de Ataliva Roca? Es que van á sublevar el Sur de la provincia.

A la sombra de ese juego de niños terribles, las esplotaciones de los sentimientos arraigados en otro tiempo en cada provincia, son llamados á tomar parte en esta campaña electoral. Se invocan al oido y por la prensa los recuerdos que dividieron en otras épocas á porteños y provincianos.

Esto es muy peligroso. Es una bandera saturada de electricidad, que bien puede inflamarse al choque de la menor chispa imantada.

Aturdidos, atropellados van echándose unos sobre otros, sin querer darse cuenta de lo que en realidad se trata.

Nada nuevo bajo el sol.

En el fondo existen los antiguos antagonismos, si se quiere, que desde la independencia dividieron á los habitantes de las Provincias.

El triunfo del ochenta fué el golpe de gracia que recibió el localismo porteño, dejando triunfante la preponderancia de los otros Estados federales.

Para un observador imparcial, se revela cierta unidad de accion y de miras en las Provincias del interior, que espresa en hechos constantes un pensamiento fijo oponiéndose á que ningun porteño sea Presidente. Desde Urquiza, ese propósito es claro.

Primero el vencedor de Caseros entrerriano.

En seguida el doctor Derqui, cordobés.

El General Mitre fué obra de la batalla de Pavon.

Lo siguió Sarmiento, sanjuanino.

Despues vino Avellaneda, tucumano.

A este sucedió, como espresion ardiente de las provincias, el general Roca, tucumano.

Ese espíritu de oposicion á los porteños lo mueven nuevamente:

El doctor Rocha es porteño.

El doctor Irigoyen tambien lo es.

El doctor Juarez Celman es cordobés, hijo de la metrópoli donde se anida ese espíritu adverso á Buenos Aires.

El Presidente ha dicho á cuantos han querido oirlo, que su única aspiracion es que la causa de la nacionalidad marche, se consolide.

Obedeciendo á ese propósito es que no escasa manifestarse enemigo franco del doctor Rocha, á quien considera caudillo del localismo porteño, y que con su triunfo peligraría la causa vencedora del ochenta.

Esos mismos motivos no existen para con la candidatura del doctor Irigoyen, porque si bien es porteño, en el curso de su existencia ha probado que para él solo habia argentinos.

Los amigos del doctor Juarez Celman han buscado á cimentar su candidatura en la insurreccion del viejo espíritu que era hostil á Buenos Aires. *El Ferro-Carril* [illegible] sado con bastante franqueza, en el artículo atribuido á [illegible] Moreno.

Es bien peligroso el recurso de que se echa mano. Si bien es verdad que el porteñismo pasó sobre las provincias, hay que tenerse cuenta que para ello tenia ciertos títulos legítimos, desde que Buenos Aires ha sido el cerebro de la República Argentina y de allí ha partido la civilizacion al interior.

El espíritu del Presidente es elevado, opuesto á esas pequeñeces del localismo ¿pero puede verificarlas con su influencia? En gran parte contribuyó á su triunfo el apoyo decidido del provincialismo, y no es de extrañar que ahora se explote en beneficio del candidato, á quien mal de grado se le hace esa bandera en la mano para ir al Poder.

Lo que puede cambiar la faz política de la lucha en las provincias, es un agente poderoso del corazon humano que se mezcla con sus armas de combate en esta vez, poniéndose decididamente en contra de las tendencias de las autoridades nacionales. Es la primera vez, desde Rivadavia acá, que el catolicismo se siente herido en el corazon y hace esfuerzos extraordinarios para defender sus tradicionales prerogativas.

La mezcla del sentimiento religioso con la pasion ó interés político, forman un consorcio del cual salen héroes del fanatismo, que no reparan por llegar al triunfo de su Dios y las conveniencias de sus correligionarios en los medios extremos que les sugiere su imaginacion excitada ó su fé extraviada.

Es la actitud asumida por los católicos la que puede hacer peligrar la causa representada por el Sr. Juarez Celman. Desde luego se advierte una decision muy remarcable en tres provincias: son Catamarca, Santa Fé y Córdoba.

Aún cuando esta última ha sido el centro del provincialismo, ha sido á la vez la mas educada por el sacerdocio, en donde hay mas conventos y donde mas regalías y consideraciones sufren los frailes y clérigos.

Tan marcada es la actitud del partido católico, que el Dr. Rocha á pesar de ser amigo de la reforma social, en el sentido que la entendía el Presidente, ha buscado su cooperacion, llegando á establecer con sus representantes en la prensa de esta capital una perfecta union, [illegible] gabinete—se llegará á triunfar.

Hasta ahora bien poco no se daba mayor importancia á estas cuestiones; pero desde que se han unido opositores y católicos con motivo de la candidatura Juarez Celman, el movimiento asume por grados, mayores proporciones.

En prueba de ello se ven surgir nuevas asociaciones entre la juventud y de personas que han tenido representacion en el país.

Los estudiantes que frecuentan los cursos de medicina, forman una reunion política.

Los de la facultad de Derecho y de Ciencias sociales forman á la vez otra asociacion.

De otro lado celebran reuniones los Sres. Nicolás Avellaneda, ex-presidente; don Juan J. Romero ex-ministro de hacienda; don Manuel Pizarro, ex-ministro de instruccion, en union de otras personas de notoria influencia en las provincias, para constituir un núcleo de fuerzas electoral con que combatir al señor Juarez.

Hablé á Vd. del nuevo diario *El Orden* que aparecerá en la próxima semana, representando al partido irigoyenista.

Ahora se anuncia la instalacion de una empresa con el objeto de [illegible] otro diario político, tendente á tomar la representacion del partido que fué mitrista. Tiene una imprenta muy bien surtida y dinero. Al frente del diario van á figurar jóvenes inteligentes, y políticos esperimentados.

La Nacion no representa para ellos partido alguno; y se fundan en muy atendibles razones, entre las que figuran la organizacion que allí tiene el cuerpo de noticieros. Cada candidato tiene su reporter que publica lo que pasa ó interesa á su partido.

De allí resulta que *La Nacion* es el órgano y sirve de escalon á todos los círculos, viviendo en armonía con los combatientes y gozando de los beneficios que procura una situacion neutral.

El nuevo diario viene á levantar la bandera caida.

Se nota en estos dias mucho movimiento en el partido rochista y se hace notar la calidad de los agentes que envían á las provincias. Es acusado decir que tras de cada agente va un [illegible] que inutilizará las operaciones que se emprendan.

El Corresponsal.

DE MADRID

(DE EMILIO CASTELAR)

Abril 30 de 1885.

(Conclusion.—Véase el número anterior.)

Muchas gentes, que ven los sucesos con ligereza, imputan á Rusia extraordinarios deseos de guerra, [illegible] militar; porque Rusia, en la última guerra con los otomanos, andaba un tanto tarde, y no se movió con la celeridad pedida por cuantos desconocen ó desestiman distancias y resistencias. No cabe dudarlo: en el Imperio moscovita prevalece con [illegible] prevalecimiento sobre todos sus caracteres el carácter militar; y este carácter le imprime una índole tal, que no puede tener ningun otro Estado y mucho menos aquel Estado hijo del trabajo, y puesto por la Naturaleza y por la historia y por la geografía en condiciones tales, que obedece principalmente á imposiciones del comercio, mas que á exigencia de la guerra.

Por muy espiritualista que á nuestros mismos ojos parezcamos, y por muy espirituales que consideremos á las naciones, imposible desconocer que la sociedad toma un organismo distinto segun el ministerio que desempeña y el fin que cumple, así en el escenario de la naturaleza, como en el escenario de la historia. Por consecuencia, las naciones militares han de tener un organismo y han de tener organismo diferente las naciones trabajadoras y mercantiles.

No puedo, apesar de tal histórica ley, desconocer que las grandes naciones mercantiles tienen el nervio de la guerra, ó sea, el dinero, y cuando llegan á decidirse con resolucion por entrar en las batallas, [illegible] complexion militar. Épocas hubo en que los comerciantes de Cartago estuvieron á pique de concluir con los militares latinos. Holanda, nacion de mercaderes, venció á la monarquía de los Felipes, constituida por Cárlos V en Monarquía militar, con generales tan grandes como Juan de Austria y Alejandro de Farnesio. [illegible] entre soldados como Pedro el Grande y Federico II, entre mujeres coronadas é imperiales como María Teresa y Catalina de Rusia; entre conquistadores como el Czar Alejandro I ó como el general Napoleon Bonaparte, que Inglaterra con sus reuniones vocingleras, con su prensa libre, con su tribuna locuaz, con sus mayorías y minorías en competencia, con sus reyes sin accion y sin iniciativa, con sus ministros cambiantes, no tenia condiciones militares; y sin embargo, los mayores Imperios tuvieron que [illegible] á una direccion de la campaña contra el genio de la guerra y que aclamarla su salvadora en Waterloo.

El discurso pronunciado por Míster Gladstone, al pedir el crédito para la guerra, patentiza cómo estas gentes serenas, concluyen por una energía indomable, cuando las hostigan sus enemigos y las constriñen á defenderse. [illegible] el primer ministro inglés [illegible] empeñados en el sueño humanitario y poético de una paz universal á toda costa. Metodista, hombre que manifiesta con toda propiedad un término medio entre los protestantes conservadores inclinados al puseísmo y los protestantes radicales inclinados al calvinismo, Gladstone jamás creyó en la paz perpétua, ni quiso elevarla, como [illegible] las cosas del Estado, á la estirpe y categoría de un dogma religioso. Además, perteneciendo como pertenece á la escuela economista, [illegible] de su colega Bright, representante de Manchester, quien, partidario por otras razones de los kuaqueros, de la paz perpétua, grita contra la guerra y sostiene que no importa Herat [illegible]. Gran Ministro de Hacienda, traductor ilustre de Homero, protestante piadosísimo, liberal ardiente, muy devoto de la libertad [illegible], enemigo de la violencia y de la fuerza, bien aspirara en su vejez, á dejar una Inglaterra tranquila y libre y verdaderamente sin mancha de sangre, si pudiera de algun modo contribuir al empuje incontrastable de los hechos. Así habla de la guerra con dolor, pero con resolucion. Desde Crimea no se habia pedido á la Cámara un tan extraordinario sacrificio de dinero. El gran economista se propone demostrar que le han impuesto las circunstancias y no su voluntad este holocausto. No quiere decir que haya guerra declarada, ni siquiera guerra próxima, como si la vision de los horrores la turbara la serenidad de su conciencia; y persevera en procurar soluciones honrosas por medios pacíficos [illegible]. [illegible] recelos de lanzar los pueblos en las contingencias espantables de las continuas batallas. Así procura no considerar enemigo al Emir Abdurraman; y por amenazado, en considerarlo tambien como favorecido por la indudable alianza de los ingleses, prontos á prestarle socorro. Gladstone sostiene que todas las promesas hechas y todas las palabras dadas por el Emir afghano al virey británico, [illegible]. [illegible] el Turkestan pertenece á Rusia y [illegible] hasta el Emirato y lo someta, como ha sometido tantos otros territorios, haciendo de tal seguro para Inglaterra un contrafuerte y un campo atrincherado contra Inglaterra.

Por eso el empeño de trazar límites entre Rusia y el Afghanistan, separadas por unas fronteras inciertas, [illegible] como un litigio diplomático, en mal hora cortado por una intervencion militar. Habia Gladstone logrado [illegible] de Marzo, una especie de arreglo [illegible], cuando surgió, inoportunamente por cierto, [illegible] de Rusia [illegible] los preliminares de paz. Al llegar aquí, la conciencia severa del metodista se alza y su oratoria concluye en [illegible] y exaltada elocuencia. [illegible] creyó en la rectitud completa de Rusia como en su amor á la paz, y cuando los hechos le han desmentido, no se arrepiente, no, de su creencia y lejos de arrepentirse como pudieran las almas vulgares, [illegible] de haber creido y de haber confiado por honra de la humanidad. Al fin y al cabo hablase convenido por unos y por otros, que no ocurririan á la guerra sino en el caso de no convenirse [illegible] señalamientos de fronteras dictadas en las comisiones [illegible]. El Imperio moscovita rompió en guerra despues de su convenio; y la horrible batalla del treinta borró [illegible]. Mas hoy debe decir que la guerra [illegible] solamente de los rusos [illegible] responsabilidad. Dicho esto, elévase á todas las alturas de la gran elocuencia política, y propone [illegible] la Cámara con una grande y severa persuasion. Cualquier incertidumbre, cualquier aplazamiento, aunque fuese para recojerse y meditar, [illegible] de incertidumbre, infundiendo recelo de hallarse indeciso un Parlamento unido en el mismo espíritu y dotado de un solo corazon, [illegible] se trata, y que reservándose todos los derechos para juzgar á su gobierno segun le plazca, no puede menos de acceder á las peticiones y votar los créditos que se le piden á nombre de la justicia. Un voto unánime sancionó los créditos por universal aclamacion, mostrando así las formidables resoluciones del Imperio británico.

En estos instantes nadie duda ya de la guerra; por lo contrario, todos la creen fatalmente inevitable. Los ojos de nuestra Europa se convierten arrasados de lágrimas á dos Imperios; al Imperio aleman y al Imperio turco. El primero podria, ofreciendo una mediacion y un arbitraje, como los usados en las cuestiones del Alabama y del Danubio, evitar á nuestra generacion este amargo trance; y el segundo podria, por su parte, con una invocacion firme á la neutralidad completa de los Estrechos, persuadir á uno y á otro beligerante de los peligros que corren todos al derogarse por ministerio de fuerza mayor, las garantías esenciales al derecho internacional europeo. Los partidarios de la paz á toda costa invocan para sostener el arbitraje los tratados de Paris. En efecto, allí está, pero no se aplicó á la guerra de Rusia con Turquía, como estaba la neutralidad de Rumania y no se respetó; como está la saludable abrogacion de los armamentos en corso y ya se aperciben á usarlos aquellos que los han sabiamente abolido. No lo dudemos; el despego entre Inglaterra y Alemania por las cuestiones coloniales y el desabrimiento entre Inglaterra y Francia por las cuestiones egipcias, mueven hoy á Rusia, que solo agitaciones nihilistas aguarda de la paz, mientras de la guerra puede aguardar otros provechos, á desafiar al Imperio Británico en su pujanza, como desafió hace poco al Imperio turco en su agonía. Los rusos desde las terribles grandezas de Pedro el Grande, no pueden pasar cuatro lustros seguidos sin una guerra; y para cohonestarla, tienen, como todos los pueblos guerreros, una especie de teogonía bélica, la cual, con sus esperanzas sobrenaturales y con sus promesas mesiánicas, suele cohonestar todas las violencias ni mas ni menos que sucedia en lo antiguo con los pueblos dominados por la religion del dualismo y que ha sucedido en la historia moderna con los pueblos dominados por la religion del Koran.

El ruso entra en sus Iglesias orientales, coronadas por sus cimborios asiáticos, llenas de santos y ángeles bizantinos, servidas por un cuerpo sacerdotal semejante á las antiguas castas teocráticas; y allí, las tradiciones evocadas por el coro solemne y envueltas en las humaredas de los aureos incensarios, le dicen, como las palmeras del desierto al Mahedi, que ha de cumplir un ministerio religioso y que ha de levantar la Cruz de Cristo en la Basílica de Bizancio y que ha de bautizar con sus lustrales aguas al frente del Asia.

Queda vuestro affmo. amigo.

Emilio Castelar.

TEATROS

Romance de un jóven pobre

COMEDIA QUE SE REPRESENTARÁ ESTA NOCHE EN CIBILS POR LA COMPAÑÍA ROSSI-DUSE-CHECCHI

ARGUMENTO

Máximo Odiot, marqués de Champey (F. Andó), á la muerte del padre quedó con su hermana completamente en la miseria. Un abogado (Colombini) amigo de su padre le consiguió el empleo de administrador en la familia Laroque, la cual despues de haber hecho una fortuna en la Habana, se estableció en Francia.

El Sr. Larroque (P. Checchi) es un antiguo corsario. El debe sus muchas riquezas á un crímen cometido en su juventud y por el cual siente un continuo remordimiento. El padre de él era el administrador del abuelo de Máximo, el cual poseia grandes riquezas en las Antillas. Al tiempo de la revolucion francesa el marqués, que ... llevando consigo el producto de ellas. Los ingleses que daban caza á los franceses, sabiendo que la escuadra que estaba bajo el mando del marqués se hallaba en aquellos parajes, se pusieron en su persecucion y encontraron una barca en la cual iba el administrador y su hijo. El administrador mas bien que revelar á los ingleses el sitio donde estaba la escuadra francesa se dejó matar, pero el hijo reveló con la condicion de que le dieran el dinero que llevaba el marqués consigo.

Los ingleses en mayor número, alcanzaron la escuadra francesa, mataron al marqués y dieron al jóven Laroque el dinero de él.

La familia de Máximo nada supo de todo esto.

Se creyó que el Almirante hubiese quedado muerto en guerra, y las posesiones de las Antillas usurpadas por los indígenas.

Máximo, despues de haber sufrido hasta el hambre, entra en la casa de esta familia bajo otro nombre, pues no quiere se sepa que un marqués de Champey para vivir y sustentar á su hermana, se ve obligado á dedicarse á un trabajo servil.

Margarita (Duse Checchi) y su madre (Bernier), viendo en aquel jóven modales distinguidos y sentimientos elevados, le van tomando simpatía, y él poco á poco se siente fuertemente atraido hácia Margarita, pero sufre y calla su amor por temor de que crean que aspira á sus riquezas.

El se resigna á ese ingrato oficio con la esperanza de poder dar algun dia un dote á su hermana y casarla.

En aquella familia tienen de maestra una cierta señorita Heloin (G. Solazzi), quien ha encontrado varias ocasiones á Máximo en el colegio en donde estaba su hermana.

Sabe que es marqués y no lo revela hasta el dia en que Máximo le rechaza una declaracion amorosa. Esta señorita para vengarse de Máximo dice á Margarita que él ha fingido su condicion para enamorarla y hacerse dueño de sus riquezas.

Margarita piensa que las demostraciones de Máximo no son mas que una astucia y principia á manifestar hácia él antipatía y á oponérsele en todo, al punto de finjirse enamorada del señor De Bevaillan (Masi).

Máximo, afligido por la oposicion que le demostraba Margarita y atormentado por el dolor que sentia por ella, decide salir de la casa. Antes de hacer esto quiere cumplir con su deber, monta á caballo y va á un bosque cercano para dar algunas órdenes á los trabajadores. En aquel bosque hay una torre antigua en ruinas y entra á visitarla.

Margarita, que solia dar todos los dias un paseo á caballo, llega á aquel mismo lugar y estimulada por la curiosidad, ignorando que allí se encontrára Máximo, entra en la torre.

Máximo en el momento que la vé pide permiso para retirarse, y Margarita le ruega que se quede para visitar juntos las murallas del castillo. Salen por una brecha, llega el guardian, el cual no viéndoles y creyendo que se hubieran ido, cierra la puerta con llave.

Margarita y Máximo vuelven para salir y encuentran la puerta cerrada; Máximo llama, hace esfuerzos para abrir la puerta, pero inútilmente; entónces Margarita, recordando las palabras que le habia dicho Heloin, sospecha que Máximo haya pagado al guardian para que cerrara la puerta, comprometerla y obligarla á casarse con él.

Manifiesta á Máximo su pensamiento, y el honrado, noble y altivo jóven rechaza esa calumnia, y para probar su inocencia despues de declarar á Margarita que la ama con toda la fuerza de su alma, no pudiendo salir por la ventana se tira desde la alto de la torre.

En la caida se hizo algunas contusiones y montando á caballo vuelve á casa, donde encuentra á todos, que están afligidos por la ausencia de Margarita. El cuenta haberla hallado en el camino que conduce á la torre, pero no dice lo que habia sucedido. Mandan en busca de ella y apenas llega á su casa, dice al señor De Bevaillan en presencia de Máximo, que acepta ser su esposa. Máximo sufre y se calla.

Debiéndose estender el contrato matrimonial, Máximo tiene el encargo de la familia de leer todos los documentos legales, de los cuales resulta la fortuna del viejo Laroque. Queda solo, lée un documento que es una especie de testamento, en el cual Laroque cuenta que sus riquezas fueron una vez del marqués de Champey y que las habia conseguido cometiendo un crímen. Máximo, teniendo en su poder este documento podria dejar en la miseria á aquella familia y humillar á Margarita, pero su amor hácia ella es tan fuerte que al escuchar su voz exclama: no, no quiero hacerla sufrir! y quema ese documento.

Despues de esto el viejo Laroque que siempre tenia el remordimiento y una enfermedad que lo postraba, se encuentra á solas con Máximo. El viejo lo mira, le parece ver en su persona al Almirante muerto por su culpa y asustado se pone de rodillas para pedirle perdon. En ese momento llega Margarita. Margarita hace preguntas á Máximo sobre esto y él finge no conocer la causa para no afligirla. Le pregunta al padre; este desearia hablar, pero la parálisis le ataca al corazon y muere.

Despues de este suceso, se suspende el casamiento; toda la familia se habia quedado para leer los papeles y el testamento del viejo. Entre los papeles falta el documento número uno.

Le preguntan á Máximo, el cual no sabe qué contestar, pero la señora Aubray (Bella) habia encontrado en el suelo el sobre de aquel documento y vió quemarlo, lo acusa y él antes que confesar lo que contenia ese documento se deja expulsar de la casa. Se aleja para sacar su ropa y salir. El abogado, que oye acusar á Máximo, dice: Es fácil saber lo que contenia ese documento; yo poseo todos los documentos duplicados. Los van á buscar y los leen. Bevaillan, oyendo que Margarita quedaria pobre, porque las riquezas serian devueltas á Máximo, renuncia á la mano de ella, quien encontrando á Máximo le pide perdon por sus sospechas injuriosas. El la perdona y la hace su esposa.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete inglés *Galicia* entrado ayer tuvimos diarios de Lóndres hasta el 9, Paris y Madrid 11 y Lisboa 13 del pasado.

Los últimos informes de la Agencia Havas dicen que empezaron en Lóndres el dia 9 las negociaciones referentes á las fronteras afghanas.

En la primera reunion celebrada en el *Forcing Office* el Ministro de Negocios Extranjeros y el ... de llegar á un acuerdo ... del proyecto de la nueva frontera, en vista de exelentes cartas geográficas hechas últimamente por el Mayor Holdich y que indican con mucha exactitud la parte de la frontera entre los dos rios Heri-Bud y Murghab.

No hay cartas minuciosas de la parte oriental mas allá de Murghab; pero como hasta ahora no se ha suscitado divergencia alguna de opinion sobre esa parte de la línea divisoria, es de creerse que no surjan dificultades. Espéranse además nuevas cartas, tanto inglesas como rusas, que facilitarán mucho el trabajo de la delimitacion.

Nada se habia asentado aún oficialmente sobre la eleccion del árbitro, pero dábase como casi cierto que dicho papel corresponderia á Dinamarca por no haber querido aceptarlo el Emperador Guillermo.

La llamada á Inglaterra del General Petter Lumsdem continuaba siendo comentada por la prensa de aquel país. Algunos diarios oposicionistas afirmaban que á eso habia sido impulsado el Gobierno por exijencias de Rusia, pero la verdad es que habiéndose hecho en Lóndres el tratado de la frontera hácese mas necesaria la presencia del general allí que en el Afghanistan. Además, teniendo actualmente las Comisiones técnicas un papel secundario no se necesita ya que se encuentre al frente de ellas un oficial general. Por esa misma razon es de creerse que el general Zelenoy será desligado en breve del comando de la comision rusa.

En la sesion del 9 de la Cámara de los Comunes, Sir Stafford Northcote dijo que la oposicion combateria el dia 11 el *bill* relativo al crédito de 11 millones, presentando una mocion en la cual declararia que la Cámara que se habia mostrado resuelta á votar el crédito para la seguridad del Imperio, se niega á votar el *bill* hasta informarse del fin político á que será aplicado el crédito.

En la Cámara de los Dores dijo lord Granville el 11, que él y lord Kunberley habian llegado á un acuerdo con los señores Staal y Lesser sobre la cuestion de delimitacion de la frontera afghana; agregó que ese acuerdo era satisfactorio y ya habia sido comunicado al gobierno ruso por el Sr. Staal.

El gobierno, segun declaracion del marqués de Hartington, ordenó que las fuerzas inglesas evacuaran el Sudan hasta Undi-Halfa y Assuan. Esta resolucion implica la desistencia de la expedicion á Kartum, pero no el abandono de Suakin, mientras no terminen las negociaciones para la ocupacion de esta plaza por otra potencia.

Lord Salisbury en un discurso pronunciado en Hackney dijo que Gladstone afrontaba todas las dificultades con lijereza de corazon para tocar despues retirada con pié aún mas lijero. Si al Emir del Afghanistan, agregó, no le importa la pérdida de Pendjeh como se dice, el Gobierno de Lóndres debia haberlo sabido desde el principio y no hacer de esta cuestion un *casus belli*. Terminó acusando de mala fé al Gabinete de San Petersburgo y declarando que es insensatez pedir un compromiso sincero á un país que tan raras veces cumple sus promesas.

Decíase que Rusia habia propuesto la cesion de la isla Quelpaert á la China á condicion de que se arrasara Port-Hamilton.

—La Cámara de Diputados de Prusia terminó la segunda discusion del proyecto de ley Huene que destina á la disminucion de los impuestos comerciales el producto de las deudas de entrada sobre los cereales y sobre el ganado.

El señor de Gossler, Ministro de Cultos, tomó la palabra sobre el artículo 4.º del proyecto concerniente á la parte de influencia de las asambles departamentales (*Kreistag*) en la disposicion de disminucion de impuestos, declarándose adversario del artículo y en general de casi todos los proyectos. Esta declaracion provocó una tempestad en los bancos de los conservadores y del centro clerical. El señor Rauchaup, conservador, en un lenguaje muy violento, recordó al señor Gossler que el príncipe de Bismarck era favorable al proyecto, y que en una de las sesiones precedentes, el Ministro de Hacienda, señor de Scholz, lo habia aceptado en nombre del Gobierno, siendo por eso de extrañarse que otro miembro del gabinete viniese á combatirlo.

Por último la ley fué votada; el Sr. de Gossler salió inmediatamente de la sala, dirigiéndose á la casa del canciller con quien conferenció. Se daba como cierto que el Sr. Gossler saldria del gabinete.

El Richstag aprobó en tercera discusion el proyecto de ley que establece un impuesto sobre las operaciones de la Bolsa y sobre las transacciones comerciales.

—Noticias de la Albania dicen que se nota allí otra vez un comienzo de efervescencia contra la Turquía. Constaba que algunos jefes albaneses alentaban el movimiento separatista y pedian que se pusiese al frente de ellos un príncipe austriaco.

—A causa de la agitacion contra Grecia que reina en Philippopoli, no pude celebrarse la fiesta del aniversario del rey Jorge. En una riña que tuvo lugar fueron rotas algunas banderas griegas y saqueados varios almacenes pertenecientes á griegos.

—El señor Nelidoff, embajador ruso en Constantinopla, pedia con insistencia el pago de las indemnizaciones de guerra.

—En la Cámara de Diputados de Italia tuvieron lugar calurosas discusiones á causa de la política colonial. Interpelado por la oposicion, declaró el señor Mancini, Ministro de los Negocios Extrangeros, que la ocupacion en la márgen del Mar Rojo no provocó ningun incidente diplomático y que las expediciones habian costado apenas dos millones.

Agregó que el explorador Ferrari fué muy bien recibido por el rey de Abisinia, y que el capitan Cecchi estaba en viaje para las embocaduras del Juba, que pretendia explorar, y que estaba en negociaciones al mismo tiempo con el Sultan de Zanzibar, para, de conformidad con el deseo de Alemania, celebrar una convencion comercial. Concluyó declarando que Italia ocupó Massawa, que es una posicion importante, y que tambien si se ocuparon mas tarde otras localidades, tales como Bedul y Arafali, fué únicamente para ligar Massawa á Assat.

—La Cámara de Diputados de Francia, en la sesion del dia 8, despues de haber elegido secretario al señor Compayré, aprobó por 308 votos contra 57 el tratado de Hué.

El señor Dauphin fué nombrado presidente de la comision de finanzas del Senado, en sustitucion de Freycinet. La comision de la ley electoral, dospues de haber oido al presidente del consejo y al ministro del Interior, persistió en la resolucion de excluir á los extrangeros del *quantum* de la poblacion que debe servir para fijar el número de diputados de cada departamento. ... órdenes para que ... continuaban los armamentos.

Seguian los preparativos con actividad para la construccion del ferro-carril militar, bajo la direccion del general Armenkoff.

La Epoca de Madrid, anunció el dia 9 que el cónsul de Francia en Zeilah, á pedido de los indígenas, puso dos puertos del Mar Rojo (Dungareta y Hela) y dos tribus importantes bajo la proteccion de la República francesa.

En el Senado, el Ministro de Negocios Extranjeros, respondiendo á una interpelacion, dijo que la cuestion de Marruecos es muy delicada y rehusó dar esplicaciones, declarando que el procedimiento de la Francia habia sido muy prudente.

Comunican de Valencia que el médico Ferrán continuaba vacunando mucha gente en Alcira contra el cólera. Tres personas vacunadas fueron ligeramente atacadas, y el doctor Ferran dice que para asegurar la preservacion completa es preciso vacunarse dos veces.

Refiere un telegrama de Madrid, de fecha 12 que el representante de España en Shanghai fué á Pekin á pedir una indemnizacion por los perjuicios causados á los misioneros españoles durante la última guerra franco-china.

—El Ministro de Hacienda de Portugal, en nombre de su colega el ministro del reino, presentó á la Cámara de Diputados un proyecto de ley que se refiere á la organizacion de la Cámara de los pares.

Los miembros á elegir son 50; 25 serán electos por la cámara de diputados, 21 por los distritos administrativos del reino y 4 por los establecimientos de instruccion superior.

En la Cámara de diputados fué electa la Comision encargada de dar dictámen sobre el proyecto de las reformas políticas.

Los elegidos son los señores Conde de Casal Ribeiro, Henrique de Macedo, A. A. de Aguiar, Martens Ferrao, Thomas Ribeiro, Antonio de Serpa, Barros A. Sá, Marqués de Vallada, Var Preto, Conde de Vicalho y el Vizconde de Bivar.

—Partió de Lisboa para el Congo el señor Luis Moreau, que es el primer viajero belga, que intenta remontar el Zaire hasta Stanley-pool.

El rey Leopoldo confió las finanzas del Estado del Congo á un inspector general de las contribuciones, el señor Van Neuss, que es el inspector general de las aduanas belgas.

Se decia que en el Gobierno del nuevo Estado habria cinco carteras: Interior, Guerra, Comercio, Hacienda y Justicia.

El jefe del gabinete será el intendente militar Stranch, que en Berlin representó á la Asociacion africana, quien tendrá las carteras del Interior y de Guerra.

El señor Van Ectveld, cónsul general de Bél-

FOLLETIN

1

JORGE OHNET

LA GRAN MARGUERA

(Traducida espresamente para *El Siglo*.)

I

...n uno de esos encantadores caminos hondos ...ormandía, que serpentean entre los sembra... plantados de grandes árboles, que rodean ...ortijos de un cerco de verdura impenetra... al viento y al sol, en una bella mañana de ...ano, una amazona, montada en una yegua ...orma regular, se avanzaba al paso, con las ...idas abandonadas, pensativa, respirando el ...e tibio, embalsamado con el perfume del tré... en flor. Con su sombrero de castor negro, ...uelto en un velo de gaza blanca, su traje de ...o gris acero de larga pollera, tenia una arro...nte presencia. Se hubiera creido una de esas ...mas arriesgadas que, en tiempo de Stofflet y ...Cathelineau, seguian atrevidamente al ejér... ...realista que ... ...taban con su sonrisa la sombría epopeya ven...ana.

...Elegante y esbelta, seguia graciosamente el ...ovimiento de su montura, azotando distraida...nte con su látigo, los verdes troncos de reta...ma. Un galgo de Escocia de pelo duro y rogizo la acompañaba, arreglando su paso flexible por la marcha pesada del caballo, y levantando de rato en rato, hácia su ama, su cabeza puntiaguda, iluminada por dos ojos negros que brillaban bajo las cejas que los cubrian.

La yerba corta y tierna, que brotaba bajo la sombría copa de las hayas, extendia ante la pasante una muelle alfombra cual el terciopelo. Las fatigadas vacas que estaban pastando, tendian hácia la frescura del camino sus hocicos atormentados por las moscas. Ni un simple soplo de viento agitaba las hojas. Bajo los rayos del sol, el aire vibraba abrasado y un pesado entorpecimiento oprimia la tierra.

La cabeza inclinada sobre el pecho, absorta, iba la amazona, indiferente á los encantos de ese camino lleno de sombra y de silencio.

De repente, su caballo se abrió, paró las orejas y casi se cae, soplando ruidosamente, mientras que el galgo, ... adelante, ladraba con furor, y mostraba á un hombre que acababa de saltar en el hundido camino, una doble hilera de dientes agudos y rechinantes.

Sacada brutalmente de su meditacion, la amazona recogió las riendas, levantó su caballo y asegurándose sobre la silla, dirigió al autor de todo ese desórden una mirada que mas tenia de admiracion que de disgusto.

—Os pido perdon, señora, dijo éste con una ... atravesado en vuestro camino. No os sentí venir... Hace mas de una hora que doy vueltas entre estos matorrales sin poder salir de ellos... Todas las barreras de los caminos están cerradas y los cercos son muy altos para saltar-los...

—En fin encontré esa pequeño camino oculto entre los arbustos, y al lanzarme á él, he estado á punto de hacerlos caer...

La amazona se sonrió, y su rostro de nobles y delicadas facciones, tomó una espresion alegre y mas franca:

—Tranquilizaos, Señor: no sois tan culpable, pues no me caigo tan fácilmente como habeis podido creer.

Y con una [illegible] amenazador:

—Vamos, Fox, sosiégate; le dijo.

El perro se dió vuelta y acurrucándose sobre sus patas [illegible] en la mano de su ama, quien á la vez que lo acariciaba, examinaba á su interlocutor. [illegible]

—No sois de este país? preguntó entonces la amazona.

—Me encuentro en él solo desde ayer, dijo el extranjero, sin contestar á la pregunta que se le habia formulado... Se me ocurrió ir al campo y me he extraviado... [illegible] de orientarme... Pero esos demonios de caminos [illegible] formando un intrincado laberinto...

—Dónde deseais ir?

—A La Neuville...

—Muy bien! Lo dais la espalda... Si quereis seguirme durante algunos momentos, os conduciré á un camino en que no os arriesgareis perder...

—Con tanto placer, señora... Pero espero que no os alejareis de la direccion que llevabais...

Movió la amazona gravemente la cabeza y dijo:

—No me causa trastorno alguno...

[illegible]

...inducciones, le entró la duda de si su compañera era casada ó soltera. Su elevada estatura, sus contorneados hombros, cuya armoniosa anchura era acentuada por la fineza de la cintura, eran de una mujer casada. Pero la suavidad aterciopelada de sus mejillas, la fresca pureza de sus ojos, traicionaban la doncella. El lóbulo rosado de sus orejas no estaba agujereado, y no llevaba ni en el cuello ni en los puños alhaja alguna.

Entretanto hacia como un cuarto de hora que marchaban por el hondo camino, cuando llegaron á un campo cubierto de arbustos en flor, sobre los cuales revoloteaban mariposas de un color amarillo-azufre.

Al borde de una llanura donde crecia una yerba débil y quemada por el sol, pacia una majada de ovejas bajo la vigilancia de un perro negro, que inmediatamente que apercibió al galgo se puso á correr y á ahullar alegremente. Eran sin duda camaradas, pues ambos partieron á carrera desenfrenada, el galgo, ligero y rápido como una flecha, envolviendo al perro negro en los anillos de su carrera circular y vertiginosa. La amazona dió un silbido agudo; el galgo se detuvo de golpe sobre sus temblorosas patas, miró á su ama, y acompañado del perro negro, acudió con sumision al llamado.

—Donde está Roussot? murmuró entre dientes la amazona; ¿por ventura los carneros y su perro están solos?

Cuando concluyó de pronunciar estas palabras ... tian de un grupo de álamos, y al borde de una laguna rodeada de atados de ropa que ella lavaba arrodillada en un cajon de madera guarnecido de paja, apareció una bella jóven cubiertos sus brazos con musgo erizado, atormentada por un chúsco de cabellos rojos, vestido con un gran capote de tela gris, y un gran sombrero de paja echado sobre las espaldas.

Habia tomado á la lavandera por los hombros y habiéndola echado al suelo, le hacia cosquillas en su cuello redondo y fresco, con unos gajos de avena silvestre. Ella se resistia, alegre y enojada á la vez, prorrumpiendo en una risa nerviosa.

—Acabarás, maldito Roussot!... Espara, en seguida voy á acariciarte con mi pala.

Pero el pastor no la dejaba, al contrario apretaba cada vez mas fuertemente á la jóven entre sus brazos nudosos y extremadamente velludos. Sus solapados ojos brillaban, sus lábios se retorcian con un movimiento feroz, dejando ver unos dientes semejantes á los del lobo.

No hablaba, pero de su boca salia un gruñido salvaje. Habia concluido por derribar á la lavandera entre los juncos y la empajaba hácia el agua. Ella no reia ya, y empezaba á tener miedo. Pero sus gritos no detenian á Roussot, quien reia sarcásticamente como un insensato y colocaba sus labios sobre las espaldas de la jóven, con una brutalidad tal que no se hubiera podido decir si queria morderla ó besarla.

Absortos ante este cuadro, la amazona y el extranjero se habian detenido.

Ambos habian experimentado el mismo sentimiento de inquietud vaga presenciando las diversiones semi-cariñosas y semi-violentas de los dos jóvenes.

—Eso es un mal juego, dijo el extranjero y levantando la voz: Acabarás, bribon ó será preciso que te tire de las orejas?

A estas palabras, la lavandera se enderezó, pero el pastor pareció no oirlas. El extranjero, dominado por la cólera se apresuraba á interpelarle mas rudamente aún, cuando la amazona volviéndose sobre su silla, le dijo:

—Este muchacho es medio sordo-mudo... Es un idiota á quien se emplea por caridad... Dejad me ir á mí...

Castigó su caballo, le hizo saltar el foso que separaba el camino del erial, llegó en breve á orillas de la laguna, y tocando al pastor con su látigo, con un ademan imperioso le ordenó se alejára. Roussot lanzó un grito inarticulado, prorumpiendo en una carcajada estúpida y en seguida echando á correr por entre los matorrales y juncos marinos fué á reunirse á su rebaño, silvó á su perro, y recogiendo un látigo que allí habia dejado, le hizo chasquear con toda su fuerza, entreteniéndose en despertar el eco de la colina.

La lavandera se arregló el vestido, y, colorada por los esfuerzos que habia hecho en la lucha, y quizá talvez de confusion por haberse dejado sorprender así, encantadora en su desórden y tentadora como un rico fruto salvaje, se levantó diciendo:

—Gracias, señorita....

—Haceis mal, Rosa, dijo la amazona, en permitir que Roussot se familiarice con vos.... Quién sabe lo que pasa en su cerebro enfermo?

—Oh! no es malo, respondió la hermosa Rosa, es solamente algo inquieto, vino para entretenerme.... Pero no le temo, por supuesto, y yo sola habria sabido desembarazarme de él perfectamente. No por ello os lo agradezco menos,

gica en Bombaim, será ministro del Comercio. Estos altos no funcionarios tomarán el título de Ministros sinó el de Administradores, y tendrán su residencia en Bruselas. Stanley permanecerá siendo el gobernador del Estado libre del Congo.

—Telegramas de Ottawa dan pormenores del combate referido últimamente entre 600 indios del jefe Poundmaker y los 700 soldados bajo el mando del coronel Otter. Duró siete horas, y los indios aún cuando tuvieron que recorrer setenta millas en veinte y tres horas, se batieron con mucho valor, fueron por fin vencidos por estar mal armados.

Dicen ellos que éstos acontecimientos son el comienzo de una guerra contra los blancos, la cual ha de ser duradera y sangrienta.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Senadores

Sesion del dia 1.° de Junio de 1885

PRESIDE EL SEÑOR CARVE

A las 2 p. m. se abrió el acto con asistencia de los señores Senadores Irazusta, Santos, Laviña, Vidal (D. B.), Vidal (D. F. A.) Echevarria, Mayol, Silva, Freire y Bauzá.

Aprobada el acta, se dió cuenta de lo siguiente:

—La Comision de Hacienda informa en el Proyecto de la C. de RR. estableciendo un impuesto denominado Patentes de Perros.—(Repártase.)

—Doña Maria G. de Flores, viuda del Brigadier General Flores, solicita el retiro de su solicitud sobre pago de diferencia de sueldos. — (Se acordó prévia votacion.)

—Arata y Calvo, por doña Josefa Cavia de la Torre, pide el pronto despacho de la solicitud que á nombre de su representada pende de la consideracion de V. H.—(Peticiones.)

Se entró á la órden del dia continuando la discusion del Proyecto de Reglamento de construcciones.

...

lo que está limitado el referido privilegio exclusivo de que se habla en los contratos;

Considerando: que si en el artículo 6.° del contrato se impone durante la construccion de las obras, una tarifa reducida en 25 % al cabotaje nacional, esto solo se hará efectivo en el caso que el tonelaje de otra procedencia que utilizare las obras no bastare á cubrir el servicio garantido; y

Considerando: por último, que la palabra provisiones del artículo 18 del contrato de obras de puerto no puede significar otra cosa que materiales ó útiles necesarios á las obras, y de ninguna manera alimentos ó vestidos para el personal de la Empresa:

DECRETAN:

Artículo 1.° Apruébanse en todas sus partes los contratos celebrados y firmados en Lóndres el diez de Marzo del corriente año, entre S. E. el señor Ministro de la República en esa ciudad, don Amaro Carve y los señores Cutbill son and De Lungo, para la construccion del Puerto de Montevideo; así como tambien los demás documentos y planos que se relacionan con la mencionada negociacion.

Art. 2.° Comuníquese etc.

—No se hizo lugar á lo solicitado por D.ª Catalina Bello y D.ª Anacleta Naranjo.

En la solicitud del Sr. Maeso fué sancionado el siguiente Proyecto apoyado por los señores Roustan y De Leon:

PROYECTO DE LEY

Art. 1.° La Cámara de Representantes se suscribe á cien ejemplares de la obra «Artigas y su época» escrita y editada por el señor don Justo Maeso.

Art. 2.° La cantidad que importe la suscricion se agregará á los gastos eventuales de la H. Cámara.

Art. 3.° Comuníquese, etc.

A doña Telésfora de los Santos se le mandó justificar los extremos de su peticion.

El acto no es para mas.

GACETILLA

...

sion respectiva á la Cámara de Representantes.

—Dice el mismo colega que nuestra Aduana ha producido en Mayo 526,000 pesos.

—El Banco de Lóndres y Rio de la Plata ha disminuido el interés á plazo fijo. Véase el aviso.

Correos terrestres — Para Santa Lucía, San José, Rosario, Helvecia, Colonia, Pando, Florida, Durazno y Trinidad, salen todos los dias.

Para Sauce, Maldonado, San Cárlos, Rocha, Minas y Tacuarembó, salen mañana 3.

Agencia, calle Uruguay esquina Arapey.

Remates—Hoy se efectuarán los siguientes, conforme á los avisos insertos en la seccion respectiva:

Por Julio Arboleya y C.ª, de mercaderías, en la calle Rincon núm. 95, á las 12.

Por Cárlos Moratorio é hijo, de mercaderías, en la calle Rincon núm. 184, á las 12.

Por Ricardo Sienra, de mercaderías en la calle Rincon núm. 66, á las 12.

Por Cipriano C. Silva, de vino, en Artigas Principal, á las 12.

Por Carballo y C.ª, de comestibles, en la calle Zabala núm. 52, á las 12.

Por José M. Silva y Antuña, de las existencias del concurso de don Federico Mandiá, en la calle Juncal núm. 125, á la 1.

Por Ruano y Gomensoro, de alhajas, en la calle Piedras, núm. 134, á las 12.

Observatorio Meteorológico

(Escuela de Artes y Oficios)

Situado á 8 metros sobre el suelo y á 32.30 sobre el nivel del mar.

Montevideo, Mayo 31 de 1885.

Altura del barómetro media reducida á cero y al nivel del mar	milímetros	762.81
Temperatura centígrada	media	11.45
» »	máxima	12.75
» »	mínima	11.75
Humedad relativa	media	80

...

fondos para levantar en Paris una estatua á Victor Hugo.

Paris, 1.° de Junio.

Se celebraron hoy los solemnes funerales de Victor Hugo en completo órden.

Paris, 30 de Mayo.

Hé aquí los nombres de los pintores premiados en el salon de este año:

Burgueran, primer premio; Constant, segundo premio; Gilbert, tercer premio.

Madrid, 30 de Mayo.

El gobierno ha nombrado una comision compuesta de cuatro médicos-cirujanos encargada para que estudie el problema de la inoculacion del microbio del cólera, como lo practica actualmente el doctor Ferran de Valencia.

Lima, 1.° de Junio.

El Ministro de Cultos dirigió una nota al Obispo, en la cual le asegura que trabajará por estrechar las buenas relaciones entre la Iglesia y el Estado.

—Los montoneros ocuparon Trujillo. Iglesias mandó cerrar el puerto de Salaberry. Se espera tomar prisionero á Cáceres.

Buenos Aires, 1.° de Junio.

...

CAMPO NEUTRAL

SECCION COMERCIAL

TELEGRAMAS

DESPACHO DE ADUANA

MARÍTIMA

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO CIBILS

TEATRO SAN FELIPE

REMATES

...

Ricardo Sienra

...remate de mercaderías—Por órden de varias casas introductoras.—En nuestro ... calle Rincon núm. 95.

...coles 3 de Junio, á las doce en ... procederá á la venta de un variado ... artículos de estacion cuyo detalle se ... oportunamente. 1223-my31.

AVISOS OFICIALES

Direccion de Obras Municipales

Montevideo, Mayo 27 de 1885.

...

Secretaría del Consejo de Higiene Pública

...ria Paganetti, partera de la Facultad ... ha rendido su exámen de revalida ... y habiendo sido aprobada por ... queda autorizada para el libre ejercicio ... profesion en todo el territorio de la República.

Montevideo, Mayo 22 de 1885.

El Secretario.

AVISOS

...

Juan Romualdo Lopez Contador Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

Marcas para ganado sistema Nin y Gonzalez.—Brecha número 15. 1006-jo3.

Juan C. Blanco Ha trasladado su estudio á la calle 25 de Mayo número 295. 149

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

Julian Herrera y Obes Abogado—Ha abierto estudio en la calle Rincon núm. 35. 486-pm.

M. Herrero y Espinosa ABOGADO. — Ha trasladado su estudio á la calle del Cerrito número 228. 1,220 jn. 28.

Manuel Herrera y Obes Abogado.—Ha abierto estudio en la calle Rincon núm. 35. 487 pm.

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos estan en debida forma—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Pension familiar (Pension Bourgeoise)—CALLE COLON 143.—En dicho establecimiento encontrarán mis favorecedores una comida especial, un servicio esmerado, cuartos bien amueblados; el todo muy confortable á precios reducidos.—*Enrique Hochet.* 1099 jn13.

Se alquila La barraca Oriental calle Orilla del Plata núm. 32. Darán razon calle Rio Negro 144. 1116-jn16.

S. Bignalas Mudó su escritorio de procuraciones y cobranzas á la calle de las Cámaras núm. 185. 174

Ya sabe el pueblo Que el establecimiento de Fleurquin y Ca. es especial para hacer los retratos instantáneos para niños y los de señoras y señoritas, tomándolas siempre en lindísimas, graciosas y elegantes posiciones. Desde el 15 al 28 del corriente haremos una extraordinaria rebaja en nuestros precios habituales. Prevenimos á las respetables familias que favorecen nuestra casa, que la hora mas conveniente para tomar las fotografías de los niños es de 1 á 4 p. m., y á las señoras y ...

...

MÁQUINAS

DE CORTAR ALFALFA

PARA DOS CABALLOS

DE

WALTER A. WOOD

Sus méritos superiores á cualesquier máquina de cortar alfalfa enteramente probado y establecido por su uso práctico.

Los principales puntos de excelencia:

SENCILLEZ, FUERZA Y DURACION—En esta máquina sencillez en la construccion, liviandad en el peso, simetría en la forma y elegancia en la obra de mano, están combinados con fuerza, duracion y cualidades eficaces en su operacion.

Arriba de **72,000** en uso el año pasado hicieron la cosecha sin gastar ó romper piezas, habiendo sido puesta á fuerte prueba de su **solidez y duracion.**

Maquina de Cortar Alfalfa y Abrojo

WALTER A. WOOD.

Cortadoras de cardos etc.

Rastrillos para pasto

Arados de acero.

NOTA—Hay piezas de recambio para las máquinas siempre en la casa.

INTRODUCTORES

BELL, TOWERS Y C.ª

CALLE 25 DE AGOSTO Nos. 101, 103, 107 Y 109

175.dp-m.3.

Marcas depositadas

OPORTO Y JEREZ

...

BANCO COMERCIAL

189--CERRITO--189

LIBRANZAS SOBRE ESPAÑA

Este Banco toma y dá letras de cambio á la vista y á plazos y tambien expide órdenes telegráficas de pago sobre mas de 800 ciudades y pueblos de España, Islas Baleares y Canarias, cuya nómina se halla de manifiesto en el despacho del Banco, siendo hasta nuevo aviso los tipos á que este Banco continúa dando letras de cambio sobre dichos puntos los siguientes:

Cantidades hasta $ 500.	A razon de $5\frac{1}{8}$ pesetas por peso nacional, ó sean $20\frac{1}{2}$ reales de vellon por peso nacional.
Cantidades superiores á $ 500	A razon de $5\frac{1}{5}$ pesetas por peso nacional, ó sean 20^{80} reales de vellon por peso nacional.

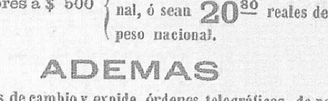
ADEMAS

Gira y toma letras de cambio y expide órdenes telegráficas de pago sobre la República Argentina, Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica, Italia, Suiza, Austria, Alemania, Portugal, Estados-Unidos, etc.

Montevideo, 28 de Mayo de 1885.

1215.

ESPECIFICO COOPER



POLVOS PARA CURAR

La Sarna en las Ovejas

EL REMEDIO MAS EFICAZ,

MAS BARATO Y MAS CÓMODO

QUE SE HA OFRECIDO HASTA AHORA

Se usa con AGUA FRIA, su **COSTO VERDADERO** es de 1 c. á 1½ por cabeza, segun el tamaño y largo del vellon: AUMENTA LA CANTIDAD Y MEJORA LA CALIDAD DE LA LANA SIN DESCOLORARLA. NUNCA VARIA DE FUERZA.

Es muy superior á los otros específicos llamados **SIN VENENO** porque su efecto queda por muchos meses en el vellon.

En uso por mas de 40 años, y anualmente se bañan mas de **35.000,000 Ovejas** con este sarnífugo.

Es el específico mas preferido en AUSTRALIA, los ESTADOS UNIDOS é INGLATERRA y tenemos á disposicion de los interesados MILLARES de CERTIFICADOS de todas partes del mundo.

Unicos Agentes introductores: **MATTHEW, PINSENT Y Ca.**

134—MISIONES, 136—MONTEVIDEO

AGENTES EN CAMPAÑA—Santa Lucía, Luis Besio—**Florida,** J. A. Reyes y C.ª—**La Cruz,** Cárlos Vanzelli—**Sarandí Grande,** N. T. Escaron—**Durazno,** Trifon Suarez y C.ª—**San José,** José A. Gonzalez y C.ª—**Porongos,** Pedro Consté—**Rosario Oriental,** Pedro Indart é hijos—**Colonia,** M. C. Perez y C.ª—**Carmelo,** Primo Diaz—**Nueva Palmira,** Fernandez Hs. y C.ª—**Mercedes,** Antonio Battro—**Nuevo Berlin,** J. Pigrau y C.ª—**Fray-Bentos,** N. Bollo y C.ª—**Paysandú,** Juan Carzolio—**Salto,** Jorge C. Dickinson—**Melo,** B. Gamio

PRECIOS EN TODA LA REPÚBLICA—Por cajon entero, 30 pesos—Por paquete grande, 2 pesos—Por paquete chico, 50 centésimos. 160.dpm

ERNESTO QUINCKE—MONTEVIDEO, RINCON 39

AGENTE EXCLUSIVO DE LA IMPORTANTE FÁBRICA H. F. EKERT (BERLIN)



ESPECIFICO JEYES

...

AL BUTUCUDO



«HOJA DE ORO»



LECCIONES DE INGLÉS Y ALEMAN

Prince & Bourse

CARRAU Y C.ª

LIBRANZAS

ESPAÑA

MARÍTIMOS

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.a CLASE

Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 27 DE CADA MES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

RIO NEGRO

Capitan Guegan, saldrá el **12 de Junio** para **Santa Cruz, y Havre.**

EL ESPLÉNDIDO VAPOR FRANCÉS

PAMPA

Capitan Basse, saldrá el **27 de Junio** para **Santa Cruz de Tenerife y Havre.**

EL RÁPIDO VAPOR FRANCÉS

VILLE DE PERNAMBUCO

Capitan Thaunay saldrá el **30 de Junio** para **Dunkerque y Havre.**

Precios de Pasages

De 1.a . . . $ 145 — De 3.a . . . $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

142—CALLE PIEDRAS—142

Por teléfono «La Uruguaya» núm. 147. 139.

REBAJA DE PASAJES

MENSAJERIAS FLUVIALES

A VAPOR

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes vapor **Júpiter.**
Mártes « **Olympo.**
Miércoles « **Cosmos.**
Juéves « **Silex.**
Viérnes « **Olympo.**
Viérnes « **Villa del Salto.**
Sábado « **Saturno.**

Los precios de pasajes para el Litoral tienen 50 por ciento de rebaja.

Montevideo, Marzo 4 de 1885.

Montevideo **Zabala, 51** — Buenos Aires **Reconquista, 143** — 7

TRANSPORTES FLUVIALES A VAPOR

LINEA REGULAR DE NAVEGACION

De los Rios de la Plata, PARANÁ y PARAGUAY

Servida con los vapores de la Compañía

CENTAURO y MONTEVIDEO

VAPOR PAQUETE ARGENTINO

CENTAURO

Para **Buenos Aires y la Boca, Rosario de Santa Fé, Paraná, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes y Puertos del Paraguay hasta Asuncion.**

Saldrá el de Junio

Recibe carga, encomiendas y pasajeros, de 1.a y 2.a clase.

Excelentes comodidades y esmerado trato.

Por órdenes, pasajes, etc. y cualquier informe, ocurrir á la Agencia

182—Calle Piedras—182

171 — *Pedro B. Rodriguez.*

LA VELOCE

Navegacion italiana

LINEA POSTAL Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL

Armador: Cab. Matteo Bruzzo

El rápido y espléndido paquete italiano

MATTEO BRUZZO

Capitan: MORTEO

Saldrá de este puerto para los de **Gibraltar, Génova y Nápoles** el 21 de Junio.

Precios de pasaje para este vapor

Primera clase . . . . $ 145.00
Tercera clase 48.00

Se dan boletos de ida y vuelta. Boletos del vaporcito, gratis. [illegible]

Por flete y pasajes dirigirse al Agente, P. Christophersen.

142—PIEDRAS—142 — 489

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 14 de Junio á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA **y Burdeos**

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante, MINIER

Saldrá de aquí el 30 de Junio á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Para mas informes y para tratar del flete de las mercancias, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé.**

O al corredor: **L. Sagory,** Zabala 66.

5

PARA VIGO

Vapor aleman

«Kronprinz Friedrick Wilhelm»

Capitan: KÖHLENBERK

Saldrá el 11 de Junio.
Para mas informes dirigirse al agente

J. B. Schwartz.

1215-jn11. — Calle de Solis número 49.



NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società riunite: Florio e Rubattino

CAPITAL FR. 100.000.000—FLOTA: 105 VAPORES

Para **Rio Janeiro, Génova y Nápoles** el nuevo vapor

PERSEO

Capitan—G. PICONE

Saldrá el 2 de **Junio.**

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese o città d'Italia.

Pasaje de 3.a clase desde Italia y España á pesos 30 oro.

Por mas informes: **Lavarello y Ca.**

Misiones 50.

LA PLATENSE

Compañía francesa de navegacion á vapor

Desde esta fecha regirá el itinerario siguiente:

APOLO

Saldrá los dias **sábado** para **Buenos Aires y Uruguay.**

MINERVA

Saldrá los **miércoles** para **Buenos Aires y Uruguay.**

J. B. SAY

Vapor para carga solamente, saldrá para el Uruguay directamente todos los **Mártes.**

NOTA—Las excelentes comodidades de estos vapores, el lujo y el buen trato que se dispensa á los señores pasajeros, hacen inútil toda recomendacion.

Para mas informes ocurrir al agente general *P. Christophersen.*

45 — **Calle Piedras núm. 142 y 144.**

SOCIETE GENERALE DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

SAVOIE

Comandante—VERD

Saldrá el **26 de Junio de 1885,** para **Rio Janeiro, Bahia, Barcelona, Marsella, Génova, y Nápoles**

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajeros de 3.a clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 % á los de 1.a, 2.a y 3.a clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puertos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocurrir á los agentes, calle Zabala números 174 y 176.

169 — *M. Llamas y Ca.*

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

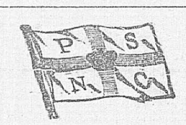
CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Concepcion del Uruguay, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.

Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasajeros hacen inútil toda recomendacion.

Por flete y pasajes dirigirse á *Fraga hermanos.*

150—Calle de las Piedras—150 — 148



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr, saldrá el **juéves 21 de Mayo de 1885—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso** y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

COQUIMBO

capitan J. Harris, saldrá el **viérnes 29 de Mayo de 1885—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan J. B. Park, saldrá el **mártes 2 de Junio de 1885—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaíso** y demás puertos del **Pacífico.**

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan E. Friend, saldrá el **viérnes 12 de Junio de 1885—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan H. Brown, saldrá el **juéves 18 de Junio de 1885.—Para Punta Arenas, Talcahuano, Coronel, Valparaíso y demás puertos del Pacífico.**

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, **adelantándose de este modo dos dias en su entrega.**

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.a, 2.a y 3.a clase.
Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34.

2

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 1.o AL 6 DE JUNIO

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno—Doctores Salvañach, Velazco y Vilaza.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda—Juez: Dr. D. José L. Vila.—Actuario: Juan P. Ruiz.—Oficina: Ituzaingó 158.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Cámaras, 54.

Juzgado del Crímen—Juez: Dr. D. Jorge H. Ballesteros.—Actuario: Manuel P. Fernandez, —Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES—1.er TURNO

Dres. Salvañach—Velazco—Vilaza

Dia 1.o

Trámite—Sucesion de Roberto Young con la sucesion de Francisco Balbuena, 2; testamentaria Vicente Melo y María Martinez; suc. Moreira con sucesion Pereira; Hermógenes H. Formoso con suc. Ferreira; José Gonzalez Villamil con suc. Antonio Luis de Freitas; Ricardo A. Williams con Daniel Fletcher y Juan Williams (2); Juan J. Thirion con J. M. Montero é hijos; Blacque, Vignal y C.a con Leopoldo Sivori; José Bonomi con Luengo, Gottuzo y Felle; Mariano Royo, contrabando; Monson con Suarez; Perrier y Viqueira con Mario R. Perez; Maria Luisa Ollivier Montero con Luis Ollivier Montero.

Sentencias interlocutorias—Velazquez con Perez: Hermógenes L. Formoso con sucesion de Juan A. Ferreira.

Francisco M. Castro,
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES—2.o TURNO

Dres. Forteza—Rucker—Nin

Dia 1.o

Trámite—José M.a Zubiria con Felizardo Rodriguez Braga y Mateo Garcia Zúñiga; Manuel M. Botana (juicio criminal); Cayetano Algarramon, id.; Domingo Linares, id.; Jaime Murrey, id.; conc. Ildefonso Pereira; Natalio Bernasconi con Salvador Ferrer y Ramon Prieto y Avila; Eduardo de Fuentes y Juez L. de Paysandú; Oreste Puchi, juicio criminal; Eduardo Gillespié con José Castellarnau; Olegaria y Bibiana Nuñez con la suc. de Facundo Nuñez; suc'nes Almada y Moreira con Joaquina V. de Amaga.

Sentencias interlocutorias—Suc. Lemes con la de García; Luis Bonomi y C.a con Navarro y Bonomi; Silva Fontana con Martinez y Capella; Francisco Morelli con Vicente Blanco; Félix Barilari con Ignacio Nogués; Félix Barilari con la suc. Gonzalez Vallejo; conc. de José Neuroni; Rafael Romeu con Angel Gaicochea.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE LO CIVIL—PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 1.o

Sentencias definitivas—Juan Urtiaga con Juan Batista, daños y perjuicios.

Interlocutorias—Test. Fuentes de Boso; Weiseles con Rivas; Lopez con Almiran terc. Lopez; Juana Cabral de Alegre.

Trámite—Marmal con Goruchaga; Zabalúa con Alonso; Testamentaria Augusto Deniel; Testamentaria Oribe y Contucci; Martin Etchart (2); Andrea Castro con Federico Giró; Fierro con Corleda; Magdalena del Rio con Márcos Baeza; Testamentaria Guillermo Aldave; Eusebio Laporte con Gonzalez Vallejo; María A. de Gonzalez; Manuel Lepra; Graceras con Cané; Piñeyro con Brun de Silveira; Manuel Reboledo; Torres con Benedetti.

Antenor R. Pereira,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL—SEGUNDO TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR FRIAS

Dia 1.o

Trámite—Testamentaria de Juan Villemur; intestado Domingo Iglesias (2); Andrés Onetti con Juan B. Devotto (2); Donato Barreto con Eusebio Vega; César Furnier con Fernando Guido; test. de Benito Gaytan; Francisco Ducose con Heredia; Pastora Viñas; Manuel Olivera; Salustiano J. de Paula con Fidencio Trinidad; Pedro Santini con Francisco Onetti; Leandro Fernandez con Ramon Sosa; José M. Cabrera con Dámaso Camacho; test. de Alfredo L'Elgeré.

Interlocutorias—Bonifacio G. Zúñiga con Estéban Burgueño; Ramiro Arana con Fernando Guido.

Hacienda—El Fisco con Julio Reyes; Antonio J. da Rosa con Juan M. Puentes; Ceferino y Laureutino da Rosa Nuñez (denuncia); suc. Clara Alves de Castro y José A. Reyes; Ana Joaquina de Azambuza; conc. «Fomento Territorial» con el Fisco; Gregorio Fernandez Quincoces; Capitan de la goleta *Rápida.*

Primer turno impedimento—Rufina de Britos con Empresa P. de Toros; Victor Rebú con Joaquin R. Garcia.

Tercer turno impedimento—Modesto Ramos del Manzano con Ramon Alvarez; conc. Rivara terc. en autos Naza con Pissano.

Julio Sienra,
Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL E INTESTADOS TERCER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON JOSÉ L. VILA

Dia 1.o

Trámite—Paulina D. de Artigué, informacion; Alfredo E. Castellanos con Clodomiro Vidal; José A. Segura con Dionisio Oyhamburo; Juan Basso con Manuel E. Larravide; José Mas de Ayala y Teresa Tejera, testamentaria; José María Marquez con sucesian José Fuentes, impedimento; Ramon Diago concurso, impedimento; Miguel Chaves con Ramon Diago concurso, impedimento; Martin Etchart, sucesion; José A. Inchaurbe sobre deslinde, impedimento; Lorenzo Acosta con Quintin Piriz y otro; Antonio Duran sucesion con Eugenio Lagarailla y Ca.; Ramon Chatruc testamentaria; Manuel Millan Martinez con testamentaria R. Chatruc; Segunda F. de Sanchez curadora de su esposo Manuel Sanchez; Martin Etchart solicitando testimonios, Hacienda; La Empresa del Ferro-Carril Uruguayo del Este con sucesion Juan Benito Aguiar, Hacienda.

Sentencias interlocutorias—Cármen Ciavasco tercería en autos; Santiago Solimano con Santiago Tiscornia y otro; Sofia B. de Moreno con Ramona Diago de Salvañach.

Juan P. Ruiz,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 1er. TURNO

DOCTOR GRANÉ, ACTUANDO POR ENFERMEDAD DEL TITULAR DOCTOR SARÁCHAGA

Dia 1.o

Trámite—Concurso Flaquer; Ingouville Gerente del Banco Comercial solicitando nombramiento de Síndico provisorio en el conc. Hamilton; conc. Curbzé y Fernandez, incidente señora Soto; conc. Mandiá; señora Castello con el concurso Flaquer (E. Duran) 2; espedientillo del Juzgado de Paz de la 4.a seccion; Bastos con Schwartz; Sanchez con Adams; Blanc con el conc. Flaquer; Bazurro con Pastorino, 2; Iglesias con Berry; Boubertier con Menoud; Banco Comercial con Roye; Curtzé con Brandes y Ca.; Chapores con Roy; conc. Lozano; Regert y Oyenard con Varela; Pin con el patron del queche *Montevideano;* Diaz y Garcia con Theobald y Ca.

Interlocutorias—Podestad con la Sociedad Vaqueanos del Rio Uruguay.

José A. de Freitas,
Actuario.

JUZGADO DE COMERCIO DE 2.o TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR DON OVIDIO GRANÉ

Oficina, Rincon 280

Dia 1.o

Trámite—Carriconde con Uboldi; concurso Latorre Soba y C.a; Fernandez con Miranda; Costa con Schiaffino; Onetti con Barros Viana Crosa y C.a; Baldosino con Vile; Baranzano con Marquez; Rovira con Zaballa; Rovira con Anavitarte; concurso Saavedra; Lavigne con Dupuy; Hurtado con Villegas; concurso Corso; concurso Ochiuzzi; concurso Gonzalez; Latorre Soba y C.a con Shaw; Baranzano con Silva; Weise con Saavedra; Castell con Navajas; Id. Id. terceria Gomez; Weisse con Acevedo.

Interlocutorias—Concurso Saavedra; concurso Saralegui.

Definitivas—Burgueño con Lafone; Peña; Moratorio con Castagnino y Musto.

Mariano Requena,
Actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DOCTOR DON LUIS PIERA

Dia 1.o

Trámite—Baccino con Pozzo; Harley con Zorrilla; J. Iglesias y Brandes; Sacome con Etchart y Costé y Hongdeaux; Ribera con Lespade; Sucesion Ginés Alvarez; Blanchet con Ducorday; Hernando con Gonzalez; Perinetto con Scalfi; Juan Almada; Monteiro con Blanco; H. y Obes con F. Huart; Sucesion E. Baeza; Testamentaria Saralegui; Rosario Devotto; Caballini con Susviela y Gilardoni; Geroma L. de del Pozzo; Testamentaria C. Comalada; J. J. Scaron, exhorto; Berzon con Baran; Otero con Castellanos; Correge con Graviotto; Melle con Ferreiro; Fobia Fonti; Irigoyen con Fraga; Portillo y Saenz.

Interlocutorias—Berta con Demaria; Francisco Piria con Berta; Diaz con Varela y otros (2); Faghino con Molinari; Santiñaque con Saibene; S. Zapater con su hermano Vicente; Lisca Saralegui por Saralegui.

Definitivas—Maria J. de Acquarone; F. Piria con el concurso Berta.

E. H. Piccardo,
Actuario.

Juzgados de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D.a Juana Menditeguí, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 90 dias comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Marzo 10 de 1885.—*Antenor R. Pereira,* actuario. 606 jn14.

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.o turno Dr. D. Ernesto Frias, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de don Francisco Vazquez citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento para que dentro de treinta dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Mayo 27 de 1885.—*Alfredo Herram,* escribano público. 1208-jn26.

Juzgados de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber á todos los acreedores del concurso formado á los señores Latorre, Soba y Ca., á fin de que se presenten con los justificativos de sus créditos ante el síndico provisorio nombrado, señor don Cárlos Shaw, dentro del término de diez dias.—Montevideo, Mayo 26 de 1885.—*Mariano Requena,* escribano público. 1199 jn4.

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, doctor don Ovidio Grané, se hace saber que habiendo sido declarado en quiebra el comerciante D. Aniceto Saavedra se está procediendo en conformidad á lo dispuesto por el Código de Comercio. En consecuencia queda absolutamente prohibido hacer pagos y entregas de efectos al fallido, sopena de no quedar exhonerados de sus obligaciones los que lo efectuen, previniéndose á todas aquellas personas en cuyo poder existan pertenencias del fallido que deben hacer manifestacion de ellas ante el juez de la quiebra, sopena de ser tenidos por ocultadores y cómplices.—Montevideo, Mayo 30 de 1885.—*Mariano Requena,* escribano público. 1227 jn10.

De mandato del señor Juez L. de Comercio de segundo turno Dr. D. Ovidio Grané, que conoce interinamente por enfermedad del de primero, se cita á los acreedores del concurso formado á don Márcos Sanguinetti, para la reunion que tendrá lugar el dia cinco de Junio á las dos de la tarde, á efecto de nombrar síndico provisorio.—Montevideo, Mayo 30 de 1885.—*José Gerardo Canossa,* escribano público. 1226-jn5.

Juzgado Letrado Departamental

DE LA COLONIA

Por disposicion del señor Juez L. Departamental de la Colonia, República Oriental del Uruguay, doctor don Jacinto D. Real, se cita de eviccion y emplaza á don Francisco Lavalle para que dentro del término de ciento veinte dias comparezca á estar á derecho en el juicio iniciado ante este Juzgado por doña Isabel Ponce de Castro contra don Manuel y don Francisco Varela sobre reivindicacion.—Colonia, Mayo 9 de 1885.—*Abelino Nebal,* escribano público. 1098-sbre12.

ANUNCIOS

REBAJA

RES NON VERBA

Mensajerias Fluviales á vapor

La tarifa de pasages y carga para Salto y escalas queda reducida á la mitad. 1132-jn19.

VINO
Tónico-Nutritivo
DEFRESNE
Con Peptona. *(Carne asimilable)*
HIERRO Y LACTOFOSFATO DE CAL NATURALES

El Vino Defresne tiene un sabor esquisito, y es el único reconstituyente *natural y completo.*
Es el mas precioso de los tónicos; á su influjo, los accidentes febriles desaparecen, renace el apetito, los músculos se nutren, y se recobran las fuerzas.
Empléase con buenos resultados en la inapetencia, los miedros repentinos, las convalecencias, las enfermedades del estómago, la anemia y la consuncion.
DEFRESNE, Proveedor de los Hospitales de Paris.
Y todas las Farmacias

Depósito en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Ca.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y Ca

SORDERA! ZUMBIDOS! DOLORES! — Cura radical de estas enfermedades con las afamadas *Gotas Divinas* del Dr. Burchenser, de Hamburgo. Van propectos en seis idiomas. Cerrito 279. Demarchi Parodi y Ca. y Sucursal Sarandí 375.

ALQUITRAN DE GUYOT

GOUDRON DE GUYOT

El **Alquitran de Guyot** sirve para preparar el agua de alquitran mas eficáz y agradable para los estómagos delicados. Ella purifica la sangre, aumenta el apetito, restablece las fuerzas y es eficacísima en todas las enfermedades de los pulmones, en los catarros de la vegiga y en las afecciones de las mucosas.

El **Alquitran de Guyot** ha sido experimentado con gran éxito, en los principales hospitales de Francia, Bélgica y España.

Durante los grandes calores y en tiempos de epidemias, se hace con él la bebida mas higiénica y preservadora. Un solo frasco sirve para preparar doce litros de la mas saludable de las bebidas.

El **Alquitran de Guyot AUTÉNTICO** se vende en frascos que llevan, en sus etiquetas, la firma *escrita con tres colores:*

Venta por menor en la mayor parte de las Farmacias.

Fabrication por mayor: La Casa L. FRERE et CH. TORCHON, 19, rue (calle) Jacob, en Paris.

Ferro—carril Central

DEL URUGUAY (Lim.)

AVISO A LOS ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que desde el dia miércoles 27 del corriente, se empezará á pagar un dividendo de 6 shillings, igual á ps. 1.41, por cada accion de £ 10—correspondiente al segundo semestre del año próximo pasado.

Se debe ocurrir á la oficina de la Administracion, calle Rio Negro núm. 14, en los dias hábiles desde las 10 a. m. hasta las 4 p. m. con el objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata.

Despues del dia 20 de Junio, solamente se entregarán las órdenes mencionadas en los dias sábado.

El registro para la transferencia de acciones quedará cerrado desde el dia 23 al 26 del corriente.

Montevideo, 21 de Mayo de 1885.

E. Cooper,
Representante Legal.

1161-jn21.

CONTRA
los Resfriados, la Gripe, la Bronquitis y las Irritaciones del Pecho, el **Jarabe** y la **Pasta** pectoral de **Nafé de Delangrenier** tienen una eficacia cierta y afirmada por los Miembros de la Academia de Medicina de Francia. — Como no contienen *Opio, Morfina* ni *Codeína,* pueden ser dados, sin temor alguno, á los Niños atacados por la Tos ó la Coqueluche.
Se Venden en PARIS, 53, rue (calle) Vivienne.
Y EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO.

EL BANCO INGLES

DEL

RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres con sucursales en Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa-Fé

CAPITAL £ 1.500,000 ó SEAN $ 7.050,000

La sucursal de Montevideo queda instalada en la calle Misiones números 115, 117 y 119. Recibe dinero en depósito á interés. Abre cuentas corrientes, descuenta conformes y otros documentos. Gira letras de cambio y en general se ocupa de todas las operaciones bancarias en condiciones acomodadas.

Montevideo, 24 de Marzo de 1885.

758-pm. — *Juan Mc Crindle.*

ENFERMEDADES DEL PECHO
HIPOFOSFITOS
DEL Dr CHURCHILL
JARABE
DE HIPOFOSFITO DE CAL

Al cabo de algunos dias disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. A eso se añade, poco tiempo despues, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y reparador, y se manifiestan todas las señas de una nutricion fácil y normal.

Se advierte á los enfermos que deben exigir los *frascos cuadrados* con la firma del *Doctor Churchill,* y la marca de fábrica de M. SWANN, Farmacéutico-Químico, 12, *rue Castiglione,* PARIS.

Precio: 4 fr. cada frasco en Francia.

Se espenden en las principales Boticas

ESTUFAS

GRAN SURTIDO EN CASA

DE

Matthew Pinsent y Ca.

134—CALLE MISIONES—136

096-pm.



ROWLANDS'
Macassar Oil

Conocido desde 84 años há como el mejor preservativo para los cabellos, particularmente en los climas cálidos. El impide la **Caida de los Cabellos y tambien que se hagan canosos; fortifica las Cabelleras endebles y conviene especialmente á los Niños.**—Se vende tambien de **Color de Oro.** Pídase en todas las Droguerias y Perfumerias **ROWLANDS' Macassar Oil** de 20, Hatton Garden, LONDRES.

Depositarios en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Ca.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

BARRACA DEL UNIVERSO

DE

CARZOLIO, GRONDONA Y C.a

18—Calle Orillas del Plata—18

MONTEVIDEO

Depósito de sal y carbon de todas clases, papas para semilla y para comer, palos para buques, terrallá, tinajas, etc.

Se manda á domicilio. 1036-jn7.

Anemia • Clorosis
Diarrea • Nevrosis • Convalecencias

Vin de Bugeaud

TÓNICO-NUTRITIVO

con QUINA y CACAO, mezclados con un Vino de España de primera calidad.

El **Vino de Bugeaud,** que tiene un sabor muy agradable, conviene especialmente á los *Convalecientes,* á los *Niños débiles,* á las *Mugeres delicadas* y á los *ancianos debilitados* por la edad y por las enfermedades.

Venta por Mayor: LEBEAULT, MAYET y Ca, 29, rue Palestro, PARIS
Por menor, Paris, Phie LEBEAULT, 53, Réaumur.

SE LE HALLA TAMBIEN EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Curacion rápida y cierta por el

ARSENIATO de ORO DINAMIZADO

del Doctor ADDISON

de la **Clorosis,** de la **Anemia,** de todas las **Enfermedades del Sistema nervioso,** hasta las mas rebeldes, de las **Enfermedades crónicas de los Pulmones,** etc.— Las mas eminentes ilustraciones médicas han certificado el poder curativo de este medicamento y le han reconocido como *el primero y el mas enérgico de los reconstituyentes.*— Precio de cada Frasco: 6 francos (en Francia).

Todo Frasco que no lleve la Marca de Fábrica, depositada, y la Firma deberá ser desechado rigorosamente.

Único Preparador de este Producto

En PARIS: Farmacia GELIN, 38, rue (calle) Rochechouart.

Depositarios en Montevideo y Buenos-Ayres: DEMARCHI, PARODI y Ca.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.a

EL BANCO INGLÉS

DEL

RIO DE LA PLATA

Misiones núm. 115, 117 y 119

Hasta nueva disposicion el Banco abona desde el dos hasta el cinco por ciento anual sobre los depósitos á plazo fijo

Montevideo, 1.o de Mayo de 1885.

985-pm.

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se [illegible] como de costumbre en el despacho del Ban[co] la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . 2 p.% [illegible]
Por 3 id. . . . . . . 2 » [illegible]

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 9 p.% [illegible]
Sobre los saldos en contra del Banco, no [illegible] na interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Abril 1.o de 1[illegible]

49

INJECTION CADET

CURACION CIERTA en 3 DIAS sin otro medicamento

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS

PASTA DENTIFRICA GLICERINA

Método de Eug. DEVERS, Químico

Preparada por **GELLÉ FRÈRES,** Perfumistas
6, Avenue de l'Opéra, PARIS

Este Dentífrico sumamente higiénico dá á los dientes una blancura de nácar y nunca altera su esmalte.

BASTA USARLA UNA VEZ PARA ADOPTARLA

Medalla de Oro en la Exposicion Universal, Paris 1878

CASA FUNDADA EN 1828

Granja Vidiella

FUNDADA EN 1874 POR DON FRANCISCO VIDIELLA

COLON-MONTEVIDEO

Aproximándose la estacion oportuna para la plantacion de árboles la *Granja Vidiella* pone en venta:

Olivos, parras y sarmientos de clases inmejorables y especiales para este clima.

Exito seguro y probado, como puede demostrarse. Las personas que se interesen por **parras** ó **sarmientos,** de la uva negra especial, para vino, deben hacer sus pedidos con anticipacion para poder preparar las plantas convenientemente.

Hay además Melocotones, Manzanos, Duraznos, Cerezos etc., todos de buenas clases. Pedir precio corriente.

Vinos blancos y tintos, cosecha 1884. Garantidos absolutamente puros y naturales y por lo tanto altamente higiénicos. Se está seguro de no beber drogas. Se venden en varios almacenes: Expreso Americano, Yaguaron 220; Vanrell y Ca., Viuda Reissig, etc., etc.

Barril de 50 litros	$ 14.00
Cajon 12 botellas envase Burdeos . . .	» 3.60
Botellas de 1 litro docena	» 3.20

Dirigirse á Federico R. Vidiella, Rincon 55 (altos.) 1159-jn21.

COMPAÑIA TELEFÓNICA

Y DE LUZ ELECTRI[CA]

DEL RIO DE LA PLATA

La Administracion deseosa de hacer extensiv[as á] todos sus abonados, las ventajas que hasta a[hora] solo ha gozado una parte de ellos, se ocupa [con] afan de colocar en todas partes su aparato G[ower] Bell de alta voz de una forma mas manuable y [con] una nueva combinacion iman-eléctrica que c[on] mas certeza en la comunicacion y hace de est[e un] aparato inmejorable.

El abono mensual continúa como sigue:

Por mes. . . . . $ 4.00

para los residentes en la villa del Cerro, villa [de la] Union, Cordon, Aguada y Montevideo.

Líneas particulares, convencional, segun [dis]tancia.

Las ventajas que ofrece esta Empresa al púb[lico] son:

Un aparato incomparablemente mejor que [nin]gun otro inventado hasta hoy.
Un servicio inmejorable.
Una baratura sin igual.
El público sabrá lo que le conviene y no ne[ce]sita consejeros.
Servicio de dia y de noche sin interrupcion.
Oficina Central, calle Piedras núm. 137, al[tos].

Juan Mac-Coll,
691-pm. — Administrador General.

BRONQUITIS, TOS, Catarros pulmonares, **RESFRIADOS,** Enfermedades y Debilidad del Pecho, **TISIS,** Asma

CURACION RAPIDA Y CIERTA CON LAS

Gotas Livoniennes

de **TROUETTE-PERRET**

Compuestas con CREOSOTA de HAYA, ALQUITRAN de NORUEGA y BÁLSAMO de TOLÚ

Este producto, infalible para curar radicalmente todas las Enfermedades de las Vias respiratorias, está recomendado por los Médicos mas célebres como el único eficaz.

El es tambien el único que no solamente no fatiga al estómago sino que ademas lo fortifica, le reconstituye y estimula el apetito. — Dos gotas, tomadas por la mañana y otras dos por la noche, triunfan de los casos mas rebeldes.

Exíjase que cada frasco lleve el sello del Gobierno francés, á fin de evitar las Falsificaciones.

Depósito principal - TROUETTE-PERRET, 165, rue (calle) St-Antoine, PARIS

En Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Ca, y en las principales Farmacias.

Y en las Boticas del Romano, de Crawell y Rey y Ca.

FOLLETIN

anio 2 — 21

ALFREDO DE LAUNAY

EL 15 DE HÚSARES

M. de Comberoche instaló á Marta y su niñita en el mejor hotel de la ciudad, y en seguida, habiendo velado él mismo con la mas tierna solicitud á fin de que nada les faltase, tomó un carruaje y partió para el castillo de Maisondieu.

—Pronto estaré de vuelta, dijo á Marta. Mientras tanto descansad. Es necesario que esteis fresca y hermosa para comparecer delante de mi hermana. Y no mas pesares, no mas inquietudes; os repito que los malos dias han terminado.

Una hora despues lo dejaba el carruaje á la puerta del castillo. La marquesa de Maisondieu esperaba en la reja desde hacia una hora. Ansiosa, impaciente, iba y venia de sus departamentos al camino, prestando oido al ruido de algun carruaje. Sabia la hora de la llegada de la dilijencia y calculaba el tiempo que su hermano necesitaba para hacerse conducir hasta su casa.

Cuando al fin apareció el coronel, ella se echó en sus brazos. Despues de las primeras efusiones le dijo:

—¿Y bien? Veamos, grandísimo loco, ¿qué hay todavía de bueno? Tu carta me ha trastornado por completo. Tiene una solemnidad que hace temblar. No sucede ninguna desgracia ¿no es verdad? ¿No hay nada irreparable? ¿Es verdad que tienes un gran pesar? ¡Vamos, habla! Me muero de impaciencia. Si he comprendido tu carta, entre los dos podemos conjurar el mal. Bueno. ¿Y no estoy yo aquí?

Las preguntas se precipitaban en sus labios y manifestaban la ansiedad de aquel corazon que hubiera aceptado todos los sacrificios con tal de asegurar la tranquilidad y la dicha de su hermano.

—¡Oh! ¡mi querida hermana, mi santa, mi única amiga, exclamó el coronel abrazándola aún; bien sabia yo que podia tener esperanza en ti! Pues bien, tranquilízate. Lo que me trae á tu lado, aunque muy delicado y muy grave, me hace tan poco desgraciado, que creo al contrario que entro á una vida nueva con un cortejo de felicidades desconocidas, y que voy á saborear alegrías que nunca habia sospechado. Ven; te lo voy á contar todo.

—Despues de cenar entónces, dijo la marquesa. Debes estar estenuado de fatiga. Te he hecho preparar algunos platos á tu gusto. Y luego, si estás demasiado fatigado ahora. . .

—No se trata ahora de fatiga ni de comida, interrumpió vivamente Mr. de Comberoche. Todos esos acontecimientos me han cortado el apetito. Conversemos mas bien, conversemos inmediatamente; tengo prisa para hacerte mi confesion. No estaré tranquilo y verdaderamente reposado sinó despues de recibir tu absolucion.

Entraron en el castillo, y allí la señora de Maisondieu supo con todos sus detalles los motivos de la visita de su hermano. Despues de una hora de aquella conversacion, la marquesa se levantó, tendió la mano á su hermano y le dijo simplemente:

—Bien, hermano mio.

En seguida tocó la campanilla.

—Haced preparar inmediatamente los dos cuartos del segundo piso, dijo al criado que entraba. Que haya fuego en todas partes. Calentad las camas, poned un cubierto mas y mantened caliente la sopa. Tendreis listo tambien el cuarto de Mr. de Comberoche. Haced poner la berlina y decid á mi camarera que venga á vestirme.

Y pocos instantes despues subia en el carruaje con el coronel y se hacia conducir á Dijon, al hotel en que se encontraba Marta.

La jóven no se habia acostado aún. Sentada junto al pequeño lecho de su hija, que dormia con un bueno y apacible sueño, estaba meditando. Todo lo que le pasaba desde hacia tres dias le parecia de tal modo extraordinario é inverosímil, que no estaba muy seguro de despertar de repente y encontrarse en pleno sueño.

—Esta intervencion providencial del coronel en mi vida de inquietudes y de dolores, pensaba, ¿á qué la debo? Ese repentino interés de M. de Comberoche, ese afecto, esa ternura, ¿qué causa tienen? En presencia de las torturas de esta pequeña criatura que tanto ha contribuido á conservarme, su buen corazon se ha estremecido, dedicándose en seguida á su salvacion. Hay en él sentimientos de padre, comprendió mis angustias y se compadeció de mi suplicio. Pero ¿y despues?. . . . Cuando todo estaba resuelto para mi partida, ese cambio repentino, las lágrimas que le arrancaron mis confidencias. . . . ¿Qué!. . . . ¿Qué será? ¡Ah! no es posible todo esto. Es un sueño. Mañana al despertarme se habrá desvanecido.

En ese momento llamaron á la puerta, y un criado anunció:

—La señora marquesa de Maisondieu; el señor coronel de Comberoche.

—Mi querida hermana, dijo el coronel tomando á Marta de la mano y llevándola junto á la marquesa; dejadme presentaros á mi amiguita Marta, quien, estoy convencido de ello, lo será tambien muy pronto vuestra, porque es una pequeña hada que tiene un filtro extraordinario para hacerse amar.

—Perdonadme, hija mia, agregó la marquesa, por venir á semejante hora á perturbaros y teneros despierta cuando necesitais tanto de reposo. Pero mi hermano, que tambien sabe complacer todos mis deseos, sabiendo que buscaba por todas partes una dama de compañía que tuviese las mayores perfecciones, os ha traido aquí y veo que me ha mimado como siempre. En mi impaciencia por ver el presente que me destinaba no he querido dejar trascurrir mucho tiempo sin que me trajese á vuestro lado. Los viejos no pueden esperar hasta el dia siguiente para coger la felicidad que se les presenta. ¡Les queda tan poco tiempo que vivir!

Marta, confusa, ruborizada, no sabia cómo espresar su reconocimiento. Aquella gran señora de aspecto tan noble y tan venerable, que le hablaba con una voz tan dulce, que le manifestaba tanta consideracion y le tendia tan afectuosamente la mano ¿no era aún uno de los buenos genios de un sueño? Los primeros albores de la mañana ¿no iban á disipar aquella sombra junto con las otras y á mostrarle la soledad en vez de los paraisos que ahora divisaba?

—Señora, balbuceó; soy indigna de tanta bondad.

—Dejaos de eso, dijo la marquesa, sois encantadora, y es para mi una verdadera fiesta el teneros á mi lado. No tengo muy mal carácter, ya lo vereis. Preguntádselo á Comberoche. ¡Ah! Y ahora, hija mia, os llevo. No es conveniente que paseis la noche en un hotel. Todo está preparado en el castillo para recibiros. El carruage está á la puerta. Me apodero de vos.

Marta mostró á la niñita dormida.

—¡Ah! es verdad! dijo la señora de Maisondieu. ¡Oh! qué linda criatura! ¡Dios mio! Pero va á entrar la vida en ese viejo castillo muerto de Maisondieu. Veamos ¿cómo vamos á hacer para llevárnosla? Comberoche, amigo mio, ahí teneis cobertores, envolvedla y procuremos no despertarla.

—Yo me encargo de ello, dijo el coronel.

—¡Qué feliz sois en tener tan linda niñita! continuó la marquesa, mientras que M. de Comberoche, con una solicitud paternal y una torpeza de hombre, levantaba la niñita, que despertó y le sonrió en cuanto lo hubo visto.

—¡Bueno! Ya está despierta. Mirad: no entendeis nada de eso, Comberoche. Pasádsela á su madre. ¡Ah! nunca habeis mecido niños, amigo mio.

—Aprenderé, dijo el coronel.

Marta tomó su niñita, y todos subieron al carruaje.

—Mañana por la mañana mandaré buscar vuestros equipajes, dijo la señora de Maisondieu. ¡Juan! ¡al castillo! y tened cuidado con el camino, porque llevamos aquí una cosa muy frájil.

M. de Comberoche dejó á Maisondieu al dia siguiente, por la mañana. El mes de licencia que habia pedido le alcanzaba apenas para hacer todas sus dilijencias. Por ganar algunos dias ni siquiera esperó la respuesta del general, y partió sin autorizacion. Era preciso que la situacion le pareciera muy grave y muy urjente para hacerle cometer tan semejante infraccion á la disciplina.

Antes de subir en carruaje, al ir á dar á Marta el beso de adios, le dijo:

—Querida mia: ya sabeis que voy á Paris, como os lo he prometido, á alegar en favor de vuestra causa. Tened las mayores esperanzas. Pero hay tambien una cosa que deseo traeros: el perdon del hombre honrado que os crió, y vuestra reconciliacion con él. Fué un dia cruel con vos, pero ¡habia sufrido tanto!

—¡Qué alegria fuera para mi, esclamó Marta, poderlo abrazar, rodearlo de cuidados y de ternura, á él á quien tanto he ofendido y que es tan desgraciado! Pero, agregó un instante despues cojiéndole las manos y mirándolo con ternura, ¿sabeis entónces mis mas secretos pensamientos? Leeis acaso en mi corazon como si hubièseis recibido todos sus confidencias desde mi infancia; como si todo lo que en él pasa lo viéseis escrito en caractéres familiares? Sí: es uno de mis mayores pesares esa maldicion de mi tio.

Mi sueño constante consiste en alcanzar su perdon. Lo habeis adivinado ¡Ah! sí, implorad por mi ese perdon, que me vuelva á abrir sus brazos ese querido solitario á quien amo y venero, y ninguna hija mas cariñosa, mas atenta y mas dulce se esforzará por demostrarle bastante amor para disipar las tinieblas en que debe estar sumergida su alma. ¡Oh! gracias! gracias Pero ¡que deuda, Dios mio, contraigo para con vos!

—¡Bah! dijo alegremente Mr. de Comberoche, sé que hago una colocacion segura. Ese corazoncito es bastante rico para pagar largamente y á plazo fijo.

El coronel se encaminó, pues, directamente á la pequeña ciudad en que vivia Barillon. Le indicaron la casa. Llamó y tras la espera de algunos instantes, una voz le dijo:

—Entrad.

Un hombre escribia á la luz de una lámpara, junto á una chimenea en que ardian dos delgados tizones. En una esquina de la mesa, á la derecha del que escribia, se notaba un cubierto servido y los restos de una comida; pero ¡qué comida! Una sopa, pan y agua.

La luz daba de lleno en el rostro del hombre, un rostro demacrado y cadavérico en que las profundas cavidades de los ojos formaban dos hoyos negros como los ojos de la cabeza de un difunto. La frente estaba surcada de arrugas, y la cabeza era calva. Grandes mechones de cabellos blancos caian desde las sienes y llegaban hasta el cuello de la levita, encuadrando el rostro y haciendo resaltar sus amarillentos tonos. La mano que sostenia la pluma y la dirigia con una rapidéz febril estaba como desecada. Visto de aquel modo, ese hombre tenia un aspecto fantástico, y con su delgadez de espectro, con su diafanidad, parecia un fantasma que venia en la noche á continuar un conjuro interrumpido por la muerte. Escribia y escribia sin levantar la cabeza, sin prestar atencion á Mr. de Comberoche, que se mantenia junto á la puerta y miraba aquella ruina con una especie de terror superticioso.

—Al instante soy con vos, dijo el escritor sin interrumpir su trabajo.

Sin embargo, un instante despues un color brillante hirió sus ojos, y se decidió á dirijir sus miradas al recien llegado. Cojió la lámpara y la levantó para ver. El coronel estaba de uniforme; la luz reflejaba en los entorchados, las charreteras, en el esmalte de las condecoraciones en el puño dorado de la espada, en el cordon moaré que le rodeaba el cuello, y en la cruz de comendador suspendida de esa cinta roja.

El viejo, muy sorprendido de ver entrar en su casa á un hombre de esa posicion, se escusó.

—Os pido me perdoneis por haberos hecho esperar, señor. ¿En qué podria seros útil?

—¿Sois el señor Santiago Barillon? preguntó M. de Comberoche.

Barillon lo miró con estrañeza.

—No soy conocido aquí sinó con el nombre de Dubois, respondió, pero soy Barillon, es cierto. ¿Me conoceis, caballero?

—Si no habia tenido aún el honor de veros, al menos conozco perfectamente vuestra historia, que es la de un mártir.

—¡Oh! señor, esclamó modestamente el pobre hombre; cada cual lleva su carga de dolores. Muchos otros han sufrido mayores pruebas y se han quejado menos que yo. Yo no he tenido siempre la fuerza y la virtud que se requiere para atravesar la vida como cristiano. Pero me direis á qué debo el honor. . .

—A un asunto de la mayor importancia, y os ruego que os digneis escucharme.

Barillon estuvo un momento vacilante, [illegible] raba sus papeles con inquietud. Evidente[mente] aquella visita iba en ese momento á [illegible] proyectos.

—Por Dios, caballero, le dijo; es sin duda un grande honor el que me haceis [illegible] por un pobre hombre como yo; pero ten[ed] mirad, un trabajo escesivamente apurado [illegible] he prometido entregar mañana. Si falto [illegible] sario que gane plata. ¡Oh! sí; mucha plata.

Y diciendo estas palabras, absorto por [el pen]samiento que lo ocupaba por completo, [illegible] como hablando consigo mismo: